

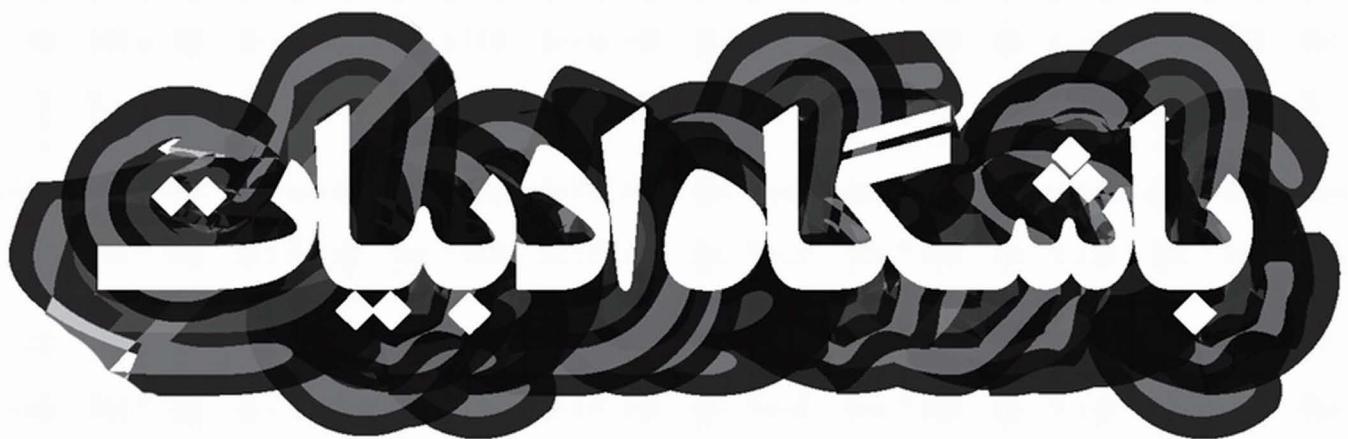
**خ**

---

**کمدی - تراژدی درسه بخش**

**نوشته پرویز صیاد**

حقوق باز نشر الکترونیکی این کتاب توسط پدیدآورنده آن  
به صورت اختصاصی در اختیار باشگاه ادبیات قرار داده شده است.



### ا شخ اص با زی :

زن  
شوهر  
برا در  
پدر  
وکیل  
پزشک  
نویسنده

---

توضیح: پیشنهاد نویسنده آنست که در صورت امکان  
با زیگرو واحدی عهده دار نقش مرد های نمایش  
باشد.

**پردهاول**

---

شب است ، پرده که بازمیشود تاریک است . از فاصله‌ای نمای  
چندان دور صدای تیراندازی می‌آید . نور ضعیفی به ساقجه  
کوچکی در حیاط خانه می‌افتد . در باغچه یک تک درخت خشک است  
و چندتا گلدان شمعدانی . زن در لباس خانه می‌اید کتاب را بگه  
می‌نشیند و به گلهای شمعدانی دست می‌کشد .

## زن .

- مادر ؟ خوابم نمیبره ، گفتم بیا مبارات حرف بزنم . شوهرم  
دوباره به سرش زده برگرده اداره سرکار را بقش . از روزی که  
نامه فرستادن که بهش احتیاج دارم ، رفتارش تغییر کرده . دیگه  
از اوضاع گله نمی‌کنه . دیگه با چیزی یا کسی مخالف نیست .  
صدای گلوله‌هایی که شبها توی محله می‌پیچه ، دیگه از خواب  
نمی‌پرورندش . اعمابش راحته ، پرخوری می‌کنه ، خوابش سنگین  
و عمیق شده و حتی توی خواب خروپ می‌کنه - کاری که هیچ وقت  
نمی‌کرد - مخصوصاً " امشب دیگه خروپش شبیه به خرناس شده  
بود . مجبور شدم برم اطاق دیگه بخوابم . که البته خوابم  
نیز .

صدای تیراندازی با مسلسل می‌آید . زن گوش  
میدهد . مکث .

از پنجره که به خونه‌های دیگه نگاه می‌کنم ، همه جارو تاریک  
و پنجره‌ها رو خاوش می‌بینم . اما احساس می‌کنم توی تاریکی  
همه‌ی اطاقها آدمهای دیگه مت من به مرض بیخوابی دچار می‌باشند  
اگه بخوابن خوابهای وحشتناک می‌بینم . فقط شوهر منه که  
خروپ می‌کنه .

باور نمی‌شده کرد ، مردی که هفت سال با هاش زندگی کردم ، همین  
باشه که داره خرناس می‌کشه . یعنی همه‌ی اون حرف ، حساسیتها  
بلندپرواژیها ، اون‌همه‌غورو و تک روی همه‌تظاهر بود ؟ چطور  
ممکنه ؟ من حرف زدم ، راه رفتنم ، نگاه کردنم با اون کامل

ش. زندگی رو با اون واژه دریچه نگاه اون شناختم. چطور میشه اینهمه تغییر رو باور کرد؟

چند روز پیش قضیه یکی ارشاگر دای مدرسه سا ب قموبراش تعریف میکردم. دختر هفده ساله ای که طی تظاهرات خیابانی کشته شد. ما در شو خواسته بودن که دخترت با جاسوسای خارجی همکاری داشته. برآش تعریف میکردم که چطور ما دره از ترس اینکه مها دا به بچه های دیگه ش مدمه بزن مجبور شد به جسد دخترش تف کنه. داشتم این چیز ارو برآش میگفتم، بیهوده شدم رفته به اطاق دیگه. رفتم ببینم اونجا چه چیز مهمتر از شنیدن این ما جرا برآش وجود داشته. دیدم یه مجله برداشته داره ورق میزنه. محله ای احمقانه ای که پیش ترا زاینها به خونه مارا هندشت.

صدائی از داخل خانه اورا ب خود میاورد.

من با یادبرم مادر، در ددل زیاده. با زمیرات حرف دارم.



صبح است . زن و شوهر در حیاط کوچک خانه صبحانه را تمسام کرده‌اند . شوهر پشت روزنا مهای که میخواند بینهان شده و دیده نمیشود . زن در کار رحمع کردن بساط صبحانه از روی میز است . پشت آنها دریست که به داخل ساختمان باز میشود .

شوهر

- ( با خنده ) دوباره پنج نفر و کشتن .

زن

- و تو میخندی .

شوهر

- آخه این پنج نفر جزو کسانی ان که آقا یونسوبه قدرت رسویدن .

زن

- و تو می خندي .

شوهر

- این نشون میده حضرات دوست و دشمنو دارن تشخیص میدن .

زن

- که تشخیص می‌توون بدن !

شوهر

- گفت : دشمن دشمن من دوست من است .

مکث .

زن

- از وقتی خواستن برگردی اداره ، برای هر کاری توجیه پیدا می‌کنی ، حتی برای آدمکشی .  
از "مصلحت" و "تشخیص" دم میزی . فقط کافیه اونهاشی که کشته می‌شن ، تودوستشون نداشته باشی .  
با قسمتی از ظروف صبحانه به داخل خانه می‌رود .

## شوهر

- من نگفتم کشن این پنج نفرکا ردرستی بوده یا غلطی .  
روزنا مه را کنار میزند ، از گردن بمالخراست .

من فقط گفتم اونا دارن تشخیص میدن کیا برا شون خطرناکترن :  
خدمتکاران رژیم گذشته یا ابوا جمعی ورقیای داخلى خودشون .

دوباره پشت روزنا مه میرود . زن سرمیگردد  
برای حمع آوری مابقی چیزها .

ضمنا " لازمه تذکربدم که ، من نخواستم برگردم اداره ، از من  
دعوت شد .

## زن

- بله ، چون بهت احتیاج دارن . اولین نفری که بتونن جات  
بذا رن پس میفرستن . تو ممکنه یادت بره مهره حساسی در  
رژیم گذشته بودی ، اما اونا یا دشون نمیره .

## شوهر

- هر وقت نخواستنمون ، دوباره برمیگردیم .

درحالیکه هنوز روزنا مه را زیرو رومیکند  
میرود طرف ساختمان خانه

## زن

- مطلب همینه . هر وقت نخواستن ، برمیگردی . هر وقت -  
خواستن ، میری . توکه تا این حد اهل سازش بودی چرا پیش  
از این نمیکردم ؟ سازش نکردن مدبود ؟

## شوهر

- راستش برا اینکه تو میخواستی . تو همیشه خواستی از من یه  
قهeman بازی . بابا من یه آدم معمولی ام . همیشه بوده م .  
میرود داخل خانه

## زن

- نه همیشه . همیشه میگفتی با همه فرق داری . نشون میدادی با  
تبای خودت متفاوتی . و نمیخوای از من یه زن خونه بازی . یه

## زن مطیع و حرف‌گوش کن .

زن با آنچه جمع آوری کرده به داخل خانه  
میرود. چند لحظه سکوت برقرار می‌شود. سپس  
صدای افتادن و شکستن شیئی از داخل خانه  
می‌اید و پشت سرش زن وحشت زده و بحالت فراز  
به حیاط می‌اید. لحظه‌ای بعد شوهر، از -  
آستانه در به خارج سرک می‌کشد. زن برای  
نگاه نکردن به او برمی‌گردد. چشمانش از -  
وحشت پراست.

شوهر

- چی شده؟

زن جلوی دهانش را می‌گیرد تا جیغ نکشد.

میگم چی شده؟

زن

- چرا ... چرا این نظرش دی؟

شوهر

- چی شدم؟

زن

- سرت!

شوهر

- سوم؟

زن

- گوشات!

شوهر

- چی شده گوشام؟

زن

- نمی‌فهمی؟

شوهر

- خب بگو بمن، چی شده؟ چی رو بفهمم؟

زن

- چی بہت بگم ، چرا نمیری به آینه نگاه کنی ؟

شوهر به داخل می‌رود . زن می‌نشیند .  
شقیقه‌ها یش را می‌گیرد و بخود پیچ و تاب  
میدهد .

- وای خدای من .

شوهر

- (آینه بست می‌اید) خب ؟ من که چیز فوق العاده‌ای نمی‌بینم .

زن

- نمی‌بینی ؟ نمی‌بینی که عوض شدی ؟

شوهر

- عوض شدم ؟ از چهل حاظ ؟

زن

- از چهل حاظ ؟ !

شوهر

- خب آره ، از چهل حاظ ، چم شده مگه ؟

زن

- داری منودس میندازی ؟

شوهر

- تودا ری منودس میندازی .

زن

- (داد می‌کشد) کلمات ! کلمات ! دیگه کلمه خودت نیست .

شوهر

- پس کلمه کیه ؟

زن

- کلمه یه حیوون . کلمه ...

شوهر

- (با ورزدیک می‌شود) خیله خوب دیگه ...

زن

- نه ! نزدیک من نیا . (وحشت زده ازاودور میشود) بمن دس  
نزن .

شوهر

- تو چت شده ؟

زن

- وای خدا یا ، میپرسه من چشمده ! حال منوداره می پرسه !

میزندبه گریه

شوهر

- آروم باش (میاید کنارش ) بمن نگاکن ببینم .

زن

- (جیغ کشان) نه ! (خود را کنار میکشد)

شوهر

- اینقدر خود تو آزار نده . خیلی آروم بمن نگاکن و بهم بگو  
چت شده .

زن

- من چیزیم نیس . تو . تو . توعوض شدی .

شوهر

- خب بگو من چیم عوض شده ؟ از چه با بت عوض شدم .

زن

- وقتی آینه بلهت نمیگه ، من چی بگم ؟

شوهر

- پس بیا . بیا با هم نگاکنیم . شاید عیب از آینه اس . درست  
نشون نمیده

زن زیر چشمی به آینه ، که شوهر مقابل خود و  
او گرفته نگاه میکند .

زن

- (زیر لب) وحشتناکه .

شوهر

- چی ؟

زن

- سرت .

شوهر

- (بهدسر خود دست میکشد) خب ؟

زن

با ترس به سروگوش شوهرش دست میکشد و ناله  
میکند .

- وا .. ی ی ی .

شوهر

- ( ناگهان مج اورا میچسبد ) بگو ببینم چیه !

زن

- ( ناگهان داد میکشد ) خرشدی .

شوهر

- چی شدم ؟

زن

- خر . خر . خر .

سکوت .

شوهر

- ( با نرمی ) منظورت چیه که خردم .

زن

- منظورم اینه که خرشدی .

شوهر

- جدی میگی ؟

زن

- آره .

شوهر

- یعنی خرواقعی یا .. داری با مطلاع ، اصطلاح بکار میبری ؟

زن

- نه ، اصطلاح بکار نمیبرم . خرواقعی .

شوهر

- منظورم اینه که چون خیال میکنی از روی جهالت عملی انجام  
میدم داری بهم نسبت خربودن میدم .

زن

- نه ، کاش اونطور بود ، ولی معذرت میخوام که اینو باز تا کید  
میکنم . مطلقا " وجسم " خردی . یعنی از گردن ببالا لآخر .

شوهر

- از گردن ببالا .

زن

- از گردن ببالا .

شوهر

- بکلی خر .

زن

- بکلی خر .

شوهر

- صحیح ! ( مکث ) که بندۀ خربنظر جنا بعالی میام !

زن

- اصلا " مسئله بینظر جنا بعالی و اینجور صحبت ها نیس ، عزیزم  
این بینظر آمدن نیس . توهم نیس . حس میکنم . نگاه کن  
گوشات تقریبا " به وجبه . پوزه و بینی یه وجب از گردن آمده  
جلو . بابا یعنی من خروت تشخیص نمیدم !

شوهر

- چرا . چرا . معلومه که تشخیص میدی . البته که تشخیص نمیدی .

میرود طرف تلفن

زن

- ( درحال لرز ) عجیب که تا بحال سکته نکردم . معلومه  
پوست من هم خیلی کلفت شده . چکار میکنی ؟

شوهر

- تلفن میکنم .

زن

- به کی تلفن میکنی ؟

شوهر

- به دکتر.

زن

- که چکار کنه ؟

شوهر

- ازش بخوام بیا داینجا . ببینه چی شده، معاینه کنه .

زن

- کیو ؟

شوهر

- منو. تورو. با لآخره یه نفرمون با یدیه طوریش شده باشه.

زن

- صبرکن. خواهش میکنم عجله نکن. این یه موضوع عادی نیس .

شوهر

- معلومه که نیس . بهمین دلیل با یددکترو خبر کرد .

زن

- نه، مهمتر از این حرف‌اس. اینجا کسی سیا هسرفه نگرفته، سینه پهلو نکرده یا از پله نیفتاده پاش بشکنه . به دکتر چی میخوای بگی ؟ من خل شدم ؟ من چی بهش بگم ؟ تو خردی ؟ به سادگی چنین مطلبی رومیشه با کسی در میون گذاشت ؟ ولو با دکتر ؟

تلفن را از دست شوهرش میگیرد .

شوهر

- پس میگی چه با یدکرد ؟ توداری ادعا میکنی من از گردن ببالا خرم !

زن

ادعا نمیکنم . هستی .

شوهر

- خب هستم ! فرض کن هستم ! با یدم عالجه بشم نه ! قبل از این که از گردن بپائین هم خربشم ؟

زن

- اگه قرار به طنزگوئی و حرفای با مزه زدته .....  
شوهر

- نه من جدی دارم میکم ..

زن

- خیلی خب . خیلی خب . بذا روش فکر کنیم . این تلفن سو  
چند دقیقه دیر تر هم میشه زد . من میدونم تو لان چی فکر میکنی .  
داری فکر میکنی من بسرم زده . خیالات برم داشته . حداکثر ش  
اینه که حدس میزندی ، در تصور من از چند دقیقه پیش توبصورت -  
ترکیبی از آدم و خرجلوه میکنی . فرض کنیم حدس تو درسته و  
این فعل و انفعا لات در تصور من شکل گرفته . خب پس بهم فرمات  
بده . شاید این تصور باطل بر طرف شدو من تونستم دوباره تورو  
تصورت عا دیت ببینم . بشین اینجا ، بیا بشین اینجا ( شوهر  
را می نشاند ) اینجوری هم بهم نگاه نکن که انگار دیو و نهادی  
چیزی شدم . ممکنه بزودی بشم . اما لان ، در این لحظه  
فکرم داره درست کار میکنه ، رو توب肯 اون طرف ، تحمل نگاه تو  
ندا رم .

شوهر

- ( عصبانی ) اگه تو تحمل نگاه متون داری .. راهش این نیس  
که من تورونگاه نکنم . تو بمن نگاه نکن تورو تو بکن اون  
طرف . عجب داستانیه !

زن

- عصبانی نشوع زیزم . حق با توسن . من نبايد نگات کنم . نمی  
کنم . بیا رومومیکنم اون طرف فقط خواهش میکنم این حالت  
من و حمل بر بی مهری نکن . از قضا در این لحظه عجیب و باور -  
نکردنی بیشتر از همیشه بر ات احساس دلسوزی ....

شوهر

- ازا این دلسوزی ها برآ من نکن خواهش میکنم . بهش احتیاجی  
ندا رم .

## زن

- خیلی خب . بهر حال اگه بیت نگاه نمیکنم دلیلش این نیس که نمیخوام نگات کنم یا ازت خوش نمیاد . بلکه نمیتونم حواسو جمع کنم اگه بیت نگاه کنم .

## شوهر

- حالا اینهمه فلسفه بافی برای چیه؟ . حرفتوبزن! من که میدونم همه این الم شنگه‌ها مال اینه که منمیخوام برگردم اداره سرکارم . چون روزاوله دیروز و دش برآم فرق نمیکنه . اما من بهر حال میرم ولواینکه به چشم تو خرکه سهله ، عترکون سرخ بیا م .

## زن

میکوشد حرفهای اوراناشنیده بگیردو به آنچه میگوید متممرکز باشد .

- من ... من فیلمی دیده‌م که اسمش در خاطرم نیس . مردی میخواس از شرزش خلاص بشه یا اونویه تیمارستان بفرسته تا بتونه با معشوقه‌ش بگذرونه ... برای اینکار و انمود میکرد که مرده ، اما روحش همه‌جای خونه‌هست . یه روز جنازه‌ش از کف استخر سردر میاورد یه روز دروان حمام ... همه‌این نقشه‌ها برای این بودکه زن‌بیچاره به جنون کشیده بشه . حالا ، البته من - دلیلی نمی‌بینم تو بخوای چنین بلائی سرمن بیاری ... با این وجود ترجیح میدم برای ترسوندن یا دیوونه کردن من ، ماسک به کله‌ت‌گذاشته باشی تا اینکه ...

## شوهر

- تا اینکه ...

## زن

- تا اینکه تبدیل شده باشی به ... همون جونوری که اسمشو نمیبرم ...

## شوهر

- ( با خنده‌تصنیعی ) آ ... خیلی متشرکم که رعایت میکنی و

ا مشونمی برى! ا ما من تبدیل به جونور نشدهم، یعنی تبدیل به جونور جدیدی نشدهم! من همون جونور قبلی هست! ما سک هم به سروکلم نذاشت. اینوبطور جدی دارم بهت میگم، هرجور تغییری در ظاهر و وجنت من می بینی فقط و فقط دلیل اشتباه باصره یا خط دماغ خودته! معذرت میخوام اینو گفتم اما چاره دیگه نداشت. بنا براین بهتره قبل ازا ینکه کار به وجا مت بیشتری بکشه ..

شوهربا ز بطرف تلفن میرود، زن مانع میشود.

### زن

- نه! خواهش کردم. بشین ازت خواهش کردم چند دقیقه بهم فرصت بدی. بذار اول برای خودمون روش بشهچی بسرمون او مده (اورا می نشاند)

### شوهربا

- عجب روزی روشروع کردیم ...  
زن که اینک پشت صندلی شوهرفرا رگرفته،  
ناگهان سرا و رازبری غل میگیرد و با تمام  
قوا میکوشد ماسک خر را از سرش جدا کند.  
در اثر تقلای او هر دو نقص زمین میشوند.

- چکار میکنی؟ گوشها موکنندی! کردن مو در داد آوردى!

### زن

- معذرت میخوام.

### شوهربا

- چه معذرتی؟ این با زیبا چیهای مروزا ز خودت در مباری؟

### زن

- (زیرلپ) وحشتناکه. وحشتناکه، ا ما حقیقت داره، با پید قبول کرد.

### شوهربا

- (ادا در میا ورد) چی رو با ید قبول کرد!

زن

- که ماسک به کلهٔت نیس .

شوهر

- شکر خدا که قبول کردی .

زن

- تو واقعاً " شدی .

شوهر

- من شده‌م؟! چی شده‌م؟

زن

- خر! . خ. ر. . خر!

شوهر

- متشرکم! مهم نیس چه اسمی رومن میداری . من برمیگردم  
اداره . چون مملکت بهم احتیاج داره .

زن

- ها ها ها

شوهر

- آره ها ها ها . حالا بخند .

زن

- هیچ وقت این حرف معناشی باین کاملی نداشت . برای  
بارکشی و سواری همیشه به چون توشی احتیاج هست . اما بهتره  
بگی حکومت ، بجای مملکت . توداری به احتیاج حکومت جواب  
میدی .

شوهر

- حکومت‌ها عوض میشن . چیزی که باقی می‌مونه مملکته .

زن

- حکومت‌ها عوض میشن! اما احتیاج وافر به سواری گرفتنش  
که در طبیعت هیچ حکومتی عوض نمیشے . چیزی هم که در ما  
هیچ وقت عوض نمیشے - فقط مرگ اونو از نسلی به نسل دیگه -  
تحویل میده - خاصیت سواری دادن . برای اون سواری گرفتن  
واین سواری دادن هم همیشه بهانه‌های ثابتی هست مملکت ،

وطن ، آب و خاک ، این خطوبگیر و برو به اعماق تاریخ! این  
حرفای خودت نیس؟ لاقل شبیه به حرفای خودت نیس؟

شوهر

- آدم می‌توانه در عقا یدش تجدیدنظر کنه و با یدبکن، هیچکس  
و هیچ چیز بطور مطلق کا مل نیست . تو خودت مگه موجود کا ملی  
هستی؟ صدور مسئله بزرگ و کوچک داری که باید براش راه  
حل پیدا کرد . همین دیشب ، کنار با غچه ، داشتی با روح ما درت  
حرف میزدی . انکار نکن !

زن

- (برافروخته) انکار نمیکنم . اما توجرا حرفشو میزندی؟ با رها  
بهت گفتم این یک موضوع کا ملا" خصوصیه . بھشا شاره نکن  
و از ش نقطه ضعف برای من نساز! بعلوه این که کسی با خودش  
در تنها ئی حرف بزنه یا - بقول تو - با روح ما درش ، دلیل  
هیچ ضعف یا نقصی نیست .

شوهر

- خب نیست! توا صلا" هیچ نقص یا ضعفی نداری! منم که دارم!  
منم که کا مل نیستم و چون نیستم ، می‌تونم بطرف کمال برم و  
باید برم .

زن

- می بینم!

شوهر

- یک راه به کمال رسیدن، به خود رسیدن .

زن

- که تور رسیدی!

شوهر

- ببینم ، توهنوز سر حرفت در مورد من هستی؟

زن

- در چه مورد تو؟

شوهر

- همون تغییرات از گردن ببالا ، چه میدونم .

### زن

معلومه که هستم. نمی بینی مدام چشا مو میمالم؟ باز و بسته ش میکنم؟ تا شاید معجزه‌ای رخداده و من تورو بحالت همیشگیت ببینم؟ امانمیشه. هرجوری نگات میکنم، از هر زاویده‌ای، می بینم تغییرکردی. اگه ترس از رسواشی نبود الان درو همسایه رو خبر میکردم و تورو بهشون نشون میدادم.

### شوهر

- (کلاته) پس چرا اینکارونمیکنیم؟ الان خودم صداشون میزنم.. آهای...

### زن

- (مامانعت میکند) نه! صدات در نیاد! (تهدید آمیز) یک نفر، فقط یک نفر دیگه‌اگه تورو بشکلی که من میبینم، - ببینه، دیگه‌ادامه زندگی من و توغیر ممکنه. اگه‌این‌زمیخواهد!  
صدابزن!

### شوهر

- پس چاره‌چیه عزیز من؟ با لآخره یه‌نفر با یددر کارما قضاوت کنه.

### زن

- من قبل از هر چیز میخوامیه مدتی بگذره. یه‌چندسا عتی‌حدا قل، تا اگه‌این بقول تواشتباه باصره منه، شاید بخودی خود بسر طرفشد.

مکث. شوهر کمی قدم میزند.

### شوهر

- میگم که، اگه من خرم، باید عرب‌کنم‌نه، پس چرا دارم -  
با هات حرف میزنم؟

### زن

- من چه میدونم. شاید حرف زدیشم کم‌کم تغییر کرد. معذرت میخوام، هنوز تما ما "که خرنیستی".

### شوهر

- شکر خدا. (مکث) خب چرا نمی‌گذاشی دکترو خبر‌گنیم. اون که دوست ماست.

زن

- اون بیشتر دوست توست تا من. فرض کنیم آمدوتشیخیص داد -  
که حتما " هم تشیخیص خواهد داد - منشاء این اشتباه با صریح  
بقول تو خبط دماغ منه . اونوقت من با یدکجا برم ؟ تیما رستان  
چرا برای اینکار عجله داری ؟ اینقدر زندگی با من برات ملال  
آور شده ؟

شوهر

- من دیگه چیزی نمیگم . هرچی تو بگی ( می تشنیندسر میز )

زن

- توا مروز از خونه بیرون نرو، اگهتا چند ساعت دیگه وضع ما  
عوض نشد ، اونوقت به شخص دیگه‌ای مراجعه میکنیم . در انتخاب  
این شخص با یددقیقت کردتا از راز ما یک رسوائی نسازه .

شوهر

- مثلًا" کی ؟ توان انتخاب کن !

زن

- من میرم از برا درم کمک میخوام .

شوهر

- ( برافروخته ) اون ؟ با اون میخوای بگی ؟ چی میخوای بهش  
بگی ، من خرسدم ؟ به اون الاغ میخوای بگی من خرسدم ؟

زن

- اینجور راجع بهش حرف نزن ! هرجی هست اون نزدیک ترین کسی  
ست که من دارم .

شوهر

- چه جور میخوای پیداش کنی ؟ اگه پیداشدنی بود که تسا  
بحال هفت تا کفن پوسنده بود ؟ !

زن

- اون دیگه مشکل منه .

شوهر

- نه ! بهتره چار دست و پا برم توطیله به عرب بیفتتم تا اجازه  
بدم همچو موجودی در کار ماقضا و تکنه . اگه اون در قضا و تمالح  
بود قبل از هر چیز در اعمال خودش قضا و ت میگرد .

زن

- اون فقط از این لحاظ که برا در منه ...  
شوهر

- نه! من جور دیگه این مشکلو حل میکنم. بدون مراجعه به دکتر یا شخصی که تویا منو بشناسه. من برمیگردم اداره. (بلند میشود) بیرون از خونه اولین آدمی که گفت من خرم یا اولین شخصی که یه جور مخصوصی بهمنگاه کرد. فورا "بر میگردم خونه .

میرودد داخل ساختمان

زن

- (عصابانی) به کدوم خونه؟ دیگه خونه‌ای در کار نخواهد بود، چرا نمیفهمی؟.

شوهر

- (بیرون می‌آید، دارد کتش را می‌پوشد) برمیگردم به طویله .. مگه خرنیستم؟ برمیگردم طویله.

شوهر در حالیکه شانه‌ای از حب در می‌آورد؛  
نا بدید می‌شود. زن فکری بخاطرش می‌آید،  
در رامی بند و ففل می‌کند.

زن

- توهیج حانمیری .  
صدای شوهر

- واکن درزو. بـهـت مـیـگـم درـو واـکـن.

زن

- توهیمینجا میمونی تا من بـرـگـرـدم .  
صدای شوهر

- بـهـت اـخـطـارـمـیـکـنـم درـوـباـزـکـنـی .

زن

- تمام درها رو قفل میکنم. اگه این دروبشکنی از درهای دیگه نمیتوانی خارج بشی .

صدای کوبیدن در. زن از درد دیگری بداخـل  
میـرـوـدـوـاـزـآـنـجـا صـداـیـشـشـنـیدـهـمـیـشـودـ.

آروم باش عزیزم . یه امروزو زندوئی من باش . بهم فرصت  
بده موقعیت‌نمودنی بدم .

زن بردن می‌باید . لباسی برای خروج از  
خانه‌بهتر و روسربه سردارد . بست در  
ا طاق شوهرش می‌ایستد .

منوبیبخش . دوست‌دارم .

مکث . زن هیگام خروج از خانه کار  
ساغجه‌پاس است می‌کند بعد از اجله می‌نشیند .

- ما در ، اتفاق وحشتناکی افتاده ، انقدر وحشتناک که حتی  
با تونمی‌تونم در می‌یونش بذارم . میدونم خودت همه‌چی رو می‌  
بینی والان میدونی چی بسرم او مده . میخواه بگم به زیستون  
آوردنش برای مشکله . لااقل فعله " . باید منوبیبخشی ، برای  
پیدا کردن برادرم باید با ما در شرخ بزند - هووی بزرگ تو -  
میدونم حرف زدن با اون خیانتیست به تو ، اما هیچ چاره‌ای جز  
این ندارم . فقط اون می‌تواند بگه کجا می‌تونم برادرم پیداش  
کنم . وضع اسف با رمنومیدونم درک می‌کنی و میدونم با قلب  
مهربونی که داری دختر در مونده تو می‌بخشی .

با حرکت زن برای خروج از خانه ، بردهسته  
می‌شود .



سوهر - ... خرواقعی یا .. داری با مطلاع ، اصطلاح بکار میبری؟

زن - نه ، اصطلاح بکار نمیبرم . خرواقعی .

**پر ده دوم**

---

زن آمده است بدیدن برادرش . در محلی شبیه میک زبرزمین با انبار . سرادر نیم تنہای نظامی شبیه آنچه چریک ها معمولاً "تن میکنند ، پوشیده است . سبیل پرپشتدار دود رکار بنداند اختن به بوتین های نظامی خویش است .

## برادر

- واله من نمیدونم چی با یادگم . روزی که من میخواستم به زندگی خصوصی تودخالت کنم ، بهم اجازه ندادی . حالا ، میخوای بیام ببینم چی بسرت او مده . او نهم درست موقعی که زندگی خصوصی هیچکس برای من اهمیتی نداره .

## زن

- حتی من ؟

## برادر

- حتی تو؟ بخصوص تو . من خواههای زیادی روازدست دادم خواهرون . خبلی جوون ترا از تو و خیلی بیشتر از تو مستحق زندگی . دخترهای جوونی که حتی یک بارکسی رواعاشقانه - نبوسیدن ویک بارعاشقانه بوسیده نشدن . من نسبت به ناکامی اونا باید احساس مسئولیت کنم و میکنم . نه نسبت بتو که برای بیرون کشیدن گلیم زندگی پوسیده از لجن آب تاریخ پسر جنایت این سرزمین <sup>\*</sup> کنارواستادی و داری به همه این وقایع نگاه فیلسوفانه میکنی .

## زن

- توباید نسبت به زندگی و مرگ اون دخترای جوون - و پسرای جوونی که از شون ذکری بمیون نیاوردی - احساس مسئولیت بکنی . چون تا خریره درنا کامی اونها و تابودشدن اون زندگی ها مسئولی . چه بخوای چه نخوای ، چه اعتراف بکنی چه نکنی . ( مکث ) ببین کی برای جوونا دل میسوزونه و برای جوونی

مرثیه خونی میکنه . بذر مسموم گون های مرگبار شما فقط در زمین مستعد و پر قوت جوونیه که فورا " محمول میده . در زمین های پا خورده و سخت ترکه اصلا" به عمل نمیاد . آدم چهل ساله رو مشکل میشه بجهه فرستاد و مشکل ترمیشه در تظاهرات - خیا بانی به کشتن داد . سن سربا زگیری رواز بیست منتقل کنید بدستی خواهید دید که نهارتشی خواهید داشت و نه جنگی رو لااقل به راحتی ۱ مرور تغذیه خواهید کرد . طبع ما جرا جووا حساسات غیر متکی به اندیشه و تجربه جوونهاست که میتوانه وسیله سوء استفاده شما در نبرد تون برای کسب قدرت قرار بگیره . بهمین دلیل مث درا کولا همیشه طعمه خودتونو توی جوون ترها جستجو می کنین . چون شیره حیات شما از خون خام و قوت بخش جوون تاً مین میشه . و اما تا جائیکه مربوط به خودتost - برادر عزیزم - تو واقعا " بزندگی هیچکس ، مطلقا " هیچکس جز بخودت اهمیت نمیدی . شاید در آینده روزنا مهها بنویسن : جوونها معمومی که در جبهه شما جوشنونو از دست دادند در راه اعتقاد اداشون - کشته شدهن . اما واقعیت اینه که اون اعتقادات در اونها بوجود آمد ، تزریق شد ، شکل گرفت و رشد کردتا تو و امثال تو در قماری که بعشق رسیدن جاه و قدرت راهانداختین ، پیروز بشین . حالا نسبت بدوا ونا احساس مسئولیت میکنی ؟ واقعا " که چه هنری میکنی ! خودت بکشتنشون دادی ! دستت به خونشون آلوده است ! تا مرفق !

برادر

- برای جاه و مقام لابد . بخاطر کسب قدرت !

زن

- دقیقا " ! دقیقا " !

برادر

- امکان رسیدن به قدرت - قبل از این قما ر بقول تو - برای من وجود نداشت ؟ بمن جاه و مقام نمیدان ؟

زن

- چرا ، اما کمتر بود ! نازنین برادر ، دست تویکی دیگه بیش

از هر کسی پیش من روست . تو از آنچه برات میسر بود بیشتر میخواستی . موقعیت‌ها ای که جا هطلبی تور و ارضا میکرد یا وجود نداشت - که با پدا یجا دمیشد - یا در حد تونبود . رئیس جمهوری ؟ که ها ها ! فرماندهی کل قوا ؟ که بقا ملت نمی‌آمد . نخست وزیری یا پست وزارت ؟ که برات قبای گشادی بود . پست و کالت یا فرمانداری ؟ باید توی صنی میرفتی که نوبتش به نسل توقدمیداد . پست‌های پائین‌تر البته براتون بود ، زیادم بود . رفقای هم‌ملک و همسنگر جنا بعالی که همه شون قبول کردن و هنوزم میکنن کم‌نهودن و نیستن . به حال برای آدمی چون تو که معتقد به اصل همه چیز یا هیچ‌چیزه ، تنها چیزی که وجود داشت همون "هیچ چیز" بود .

مکث .

### برادر

- هه ، چه جالب ! که تو منو باین شکل می‌بینی . یک -  
جای تکار !

### زن

- دقیقا ". تو میتوانی البته استو قهرمان بذاری یا بدی دیگران برات چنین اسمی بذارن .

### برادر

- دیگران نومن کارندارم . اما خودت میدونی که من خودم چنین اسمی رو خودم نصیدارم .

### زن

- گفتم که ، دیگران ممکنه بذارن ، چون بهش احتیاج دارن بیچاره‌ها . اما تو هم از شناساراضی نیستی ! تو هم می‌پذیری لقی روکه اصلاً" استحقاق‌شونداری .

### برادر

- کی بقفاوت توا همیت میده . توکه جان برکف دست گذاشتن و مبارزه شرافتمندانه رو علیه ظلم وعوا مفریبی جنا یست میدونی ، به آدمکشی بخاطر برقراری ظلم وعوا مفریبی چه لقبی میدی ؟

زن

- جنا بیت .

برادر

- جنا بیت ! اونا جنا بیتکارن ، ما هم جنا بیتکار ! فرقی هم بین مون نیست ؟

زن

- نه ، اونا از شما جنا بیتکارترن ، فقط همین . البته فعلاً اینجور میشه گفت . چون قدرت بیشتری دارن واسلجه بیشتری درنتیجه امکان بیشتری هم دارن تا از شما بیشتر بکشن . اما وقتی دارودسته شما به قدرت رسید - درست به قدرتی مثابا - اونوقت باید دید ازا بینها کمتر میکشین ، یا بیشتر .

برادر

- ما برای اینکه کشته نشیم ، میکشیم . ما میکشیم بخاطر - آرمانی که درست نقطه مقابل عوا مفریبی اونهاست . این دو تا در معنی یکی نیس .

زن

- ولی در عمل یکیست . تازه اونها هم درست بهمین بهانه ، وزیر چتر همین شعار میکشن و میکش . هرگروه دیگه ای هم که برای رسیدن به آرمانش از کشتن و اهمه ای نداره ، همین جور جنا یا تشو توجیه میکنه .

برادر

- تو اصلاً " چرا اومدی سروقت من ؟ از جنا بیتکاری مثمن برای توجه کاری ساخته ام ؟ بفرض که ساخته باشه ، با چه روئی از یه جنا بیتکار میخوای برات کاری انجام بدی ؟

زن

- بعثت پناه آوردم نه بخاطرا یعنیکه متاسفانه برادرم هستی . باین خاطرکه بیش از هر کسی نقطه ضعفهای تورو و میشنا سیم . بنا براین و اهمه ای ندارم از خودم نقطه ضعفی پیش تونشون بدم . چیز عده ای هم از تنمیخوام . میخوام امشب بیای خونهی من . مردم منوبیتی .

برادر

- که چطور بشه ؟

زن

- که ببینیش . که ببینی همون موجود قبلی هست یانه .

برادر

- ندیده میتونم حدس بزنم که حتما " به اصلش برگشته . - اتفاقات اخیر مچ خیلی هارو باز کرد . در مردم شوهر تو اما باید بگم ، از روز اول مچش برای من باز بود . یه لیبرال قراضه تا مغزا استخوان بورزو ، که خودشو با عقاید آنا رشیستی و افراطی توهما هنگ نشون میداد . این دیوجوالیسم ! انسان برتر ! سوپر هیومن ! وا زین چسناله های فیلسوفانه بسبک اون نویسنده ریش و پشمی و خانم با زانگلیسی . بعدش میل به جفت گیری یا تمايل به ازدواج - بقول شما بورزوها همان عشق - باعث شد بهش اجازه بدی اونم مث هر مرد دیگه ای که میخواهد قاپ زنی روبرو بزدده ، شروع کنه به تظاهر کردن و خودشو مطابق میل سرکار جلوه دادن .

زن

- این حرف اشا یدد مردموردا ون تا حدودی درست باشه ، اما هدف من از دعوت تو این نیس که بیای با هاش حرف بزندی یا متقدعاً عذر کنی بکاری یا چیزی . میخوام بیای ببینی ظاهرش چه تغییری کرده ، قیافتن !

برادر

- هنوز نمیفهمم منظورت چیه .

زن

- سروکله اش ! صورتش ! میخوام ببینی مث سابق هست یانه .  
چون من جور دیگه می بینم ش .

برادر

- چه جور مثلا " ؟

زن

- نمیتونم بگم. میخوام خودت ببینی. نمیخوام پیشدا وری بهت داده باشم. خواهش میکنم بیا. فقط چنددقیقه بهش نگاه کن. بمن بگوچه می بینی بعدبرو ... فقط همین.

مکث

برا در

- خب، این میتونه مثلاً نقشه‌ای هم باشه برای کشوندن من به جای معینی.

مکث

زن

- اینجور فکر میکنی؟ (حرکت برای رفتن) لازم نیس بیا.

برا در

- معذرت میخوام.

زن

- احمق، اگه میخواستم لوت بدم، خودم بخطر مینداختم می آمدم اینجا؟ چندنفر و میفرستادم سراغت. (مکث) با این شعورت ادعای رهبری داری؟

برا در

- گفتم معذرت میخوام. نمیدونم چه ساعتی ولی سعی میکنم بیا. اگه زنده موندم تا مشب بیا.

زن

- اگه شانس منه، ممکنه قبل ازا اینکه بیا به کمک من، بگیرنت.

برا در

- "ضمنا" فرا موش کن جای من اینجا بود. دیگه نخواهد بود! وقتی کسی فهمید جای من کجا س، اونجا دیگه جای من نیس.

زن

- بهر حال چه بیایی چه نیایی. چه اینجا باشی چه جای دیگه، هیچ وقت بدیدنت نمیا. (میرود)

برا در

- چه کار خوبی میکنی! به ما در بگو دیگه برای مهمون ناخونده

نفرسته . رواسم من قلم بگیره ، و لمکنه .

زن

- ( دوباره برمیگردد ) راستی ، داشت یا دم میرفت . ازم قول گرفت درقبال دادن نشونی تو ، پیغما مشوبهت برسونم .

برادر

- پس برسون ، تایادت نرفته .

زن

- گفت که : اگه تواهاقعا " برای خلق ستمکشیده میجنگی ، منم جزو خلق ستمکشیده دیگه ، مگهنه ؟ ستمکشیدن بیشتر از این که دوتا پسرموزرف شش ما هگذشته از دس دادم ؟ کاری بکن تنها پسری که برایم مونده از دست ندم . فکری بکن برای من که هم مادرتم وهم جزو خلق ستمکشیده .

مکث .

برادر

- تموم شد ؟

زن

- میخوای برای دلداریش چیزی هم از طرف توبهش بکم ؟

برادر

- آه ، آره .....

زن

- چی ؟

برادر

- سیک تیر !

تاریکی .



برا در - براي جا ه و مقا م لابد . سخا طركسب قدرت !

زن - دقيقا " ! دقيقا " !

ا طاقی در حاشیه پدر . بدر عبا سرد و -  
عرف جین هسر دار دود رحال نماز است . زن  
روی صد و قجه کوتاهی نشسته است .

## زن

- خوش بحالت پدر . خوش بحالت واقعا " ، که بعد از این همه سال ، با این علاقه و پشتکار جلوی چیزی دول اور است می شی که خود تم نمیدونی چیه . خوش بحالت که اینجورا زته قلب با ور کردی دنیای دیگه ای هم هست . چطوره که تو این همه با اعتقادی ومن این همه بی اعتقاد؟ چطوره که اون با مطلع نور ایمان به دل تومی تابه و به دل من نمی تابه؟ آیا همین ثابت نمی کنه که اصلا" نوری در کار نیس؟ چون خاصیت نور تا بیدن هم و یکسان تا بیدن هم ، فرق نمی کنند به چی و به کی .

(مکث)

دعا کن . دعا کن شاید به دل من هم تا بیدا این نوری که در تا بید نش تبعیض قائل می شد .

## پدر

- (که نماز شتما ماست) استغفار الله ، استغفار الله . نیا مددی نیا مددی حالم که آمده داری کفروزندقه تحویل من میدی؟ حیا نمی کنی؟ (جانما ز جمع میکند) این نظرفا پیدا شده؟!

## زن

- اومدم ببین مت پدر! (پدر را با کنایه تلفظ میکند) تو که هیچ وقت بصرافت نمی افتشی سری به فرزندت بزرگی ببینی مرده س زنده س ، چی برسش اومده .

## پدر

- خدا وند گار عالم وقتی بکسی پشت کرد ، پشت بندش بنده های خدا ببهش پشت میکنند .

## زن

- خدا ای خودخواه شما گفته رو توبکنی به اون و پشت توبه بچه ها ت؟

پدر

بچه‌ها؟ کدوم بچه‌ها؟ من فقط یکی داشتم که شهیدراه خودش  
شد، خوشابه سعادت‌ش. به ذات پاک خودش ملحق شد. به لقا اله..

زن

- ابراهیم وقتی داشت سرپرسش اسماعیل‌ومی برید، می‌گن‌خدا  
دلش برحم او و مجبوری‌لوفرستاد با گوسفندی که، بیا این‌سو  
قربونی کن، عوض پسرت. اما امروز، که گویا خدا به مهربونی  
سابق نیس اگه روزی هزارتا پسر و دختر تونوفداش کنین ظا هرا " كشم نمیگزه .

پدر

- مرگ حقه! انا لله و انا الیه راجعون، مرگ حقه!

زن

- درسته، درقا موس‌شما مرگ حقه، نه زندگی.

پدر

- این زندگی پرمعمیت که امثال شما آلوده‌ش هستین در دریا‌ی  
کرم و عظمت الهی بال مگسی بیشتر نیس.

زن

- پس چرا مث‌کنه بهش چسبیدین؟ اگه‌ای نقدر بنظرتون نا چیز  
می‌آزندگی، چرا اینهمه آقا با لاس‌براش تراشیدین؟ اینهمه  
پیغمبر و امام و رهبر و مفتی و سلطان و حاکم و پیش‌نماز و -  
آخوندو ملا و قراول و پاسدار چرا ردیف کردین؟ جزا ینه که  
با بت دخالت بهمین زندگی نا چیز مردم شکمی فربه‌کنن؟ چل  
قلندر و چل هزار قداره کش برای خوردن یه دونه مویزیا یه بال  
مگس نا چیز؟ نه! راستش اینه که دروغ می‌گین! همیشه‌ام -  
گفتین! ترک دنیا به مردم آموزید. خویشتن سیم و غله‌اندوزید.

پدر می‌خواهد چیزی بگوید، زن امان نمی‌دهد.

یه پستوکنا ردیوار وا استوندن مث غربال سوراخ سورا خش کردن.  
کیا؟ همونا که پسردیگه تو فرستادن در راه منافعشون بجنگه و  
کشته بشه. اما تو، در تشویع جنازه‌این یکی حتی شرکت نکردی.

پدر

- (برا فروخته) اون پسر من نبود.

زن

- بود. بود و به خدا هم عقیده داشت.

پدر

- (با فریاد) اون منافق بود. منافق بود. (با خودش، گریان)  
خدا یا ما رو ببخش.

زن

- (آرام) اونم در راه خدا شهید شد. لاقل خودش اینجور فکر  
میکرد بیجا ره. منتهی طوری شهید نشد که با منافع توجویر در بیاد.  
پس بزرگتم که خودت خوب میدونی از جمله ایمان آورندگانه،  
اگه بدوسنی کجاس، لوش میدی تا طوری شهیدش کنن که منافع  
توتا مین بشه.

پدر

- (متاثر) چی میگی؟ چه منافعی؟ چرا میگی من دنبال  
منفعتم؟ شکر خدا از مال دنیا بی نیازم که ...

زن

- د مال دنیا کافی نیس. به حجره دونبیش توی بهشت. ظاهرا "مظنه اش با لاترا زایناس که با پولهای بی پشتونه و ارزش های متغیرا مروز بشه سرقفلی شو بدست آورد. حتی طلاهم دیگه - کاملا" کا رساز نیس. خون میخواهد. خون تازه. خون تسازه و پرانرژی جوون میخواهد. عطش خدا یا ن برای خون، برای قربانی هیچ وقت سیرا ب شدنی نیس. دلالها شونم شما ها هستین. دلالهای خون!

پدر

- (شعره کشان) پا شوبروا زاینجا. پا شوبرو. این حرفای مدتا  
یه غازو که از شوهر کله خرت یا دگرفتی، تحويل من نده!

( مکث )

زن

- از کی یا دگرفتم؟

پدر

- از شوهر گله خرت!

زن

- چرا بیش میگی کله خر؟

پدر

- هس دیگه، مگه نیس؟

زن

- تازه گیا دیدیش؟

پدر

- خدا نکنه. لازم نیس ببینمش. مردی که چنین ارجیفی یا دزنش بده، کله خره دیگه.

( مکث )

زن

- هومم. چرا فکر میکنین فقط مرد، میتوشه چیزی یا دزنش بده، یا حرفی توده نش بداره؟ کی میخواین این فکر خامسو از سرتون بیرون کنین که زن، از مرد، مطلقاً " چیزی کم نداره. که تاریخ رو مرد به لجن کشیده. که دنیارو مرد پرازستم و بی عدالتی کرده.

پدر

- کی از بیهشت بیرون ش آورده؟

زن

- زن! زن! از بیهشت کاغذی و با سمای درش آورده که زندگی واقعی روبهش نشون بده. اما اوردعوض چه کرد؟ بجای اینکه از برتری جسمانیش - که خودش یک ظلم ولیه است - برای تعديل بیعدالتی طبیعت استفاده کنه، به تکمیل اون بیعدالتی کمک کرد. قبل از هر چیز با استم کردن به جفتیش، به زنش. شروع کرد به اسارت گرفتن زن که ازا وضعیف تربود. هر چه ما درها -

زائیدند، پدرها کشتن. و برای کشن آنچه مادرها می‌زائیدن باهم بهرقابت پرداختن. مث ماهی‌های نرکه دنبال ماهیهای ماده باردار ردیف میشون تا سر خوردن هر تخمی که از شکمش خارج میشے باهم رقابت کنن.

بهر حال مردانین بازی خودخواهانه وظالمانه مردسانلاری رو - کامل ترکرد با اختراع خدای مرد، پیغمبرهای مرد، رهبران مرد و همین‌جور ادامه داد تابه امروز و ادامه خواهدداد تا به ابد.

پدر

- لعنت خدا برشیطان رجیم حرا مزاده. توجی میخوای از جسون من امروز؟ چرا ومدی اینجا؟

زن

- گفتم که، آدم ببینمت. دلم تنگ بود. گفتم بیا ملاقاتی با قاتل ما درم بکنم.

سکوت.

پدر

- چه گفتی بمن؟ تو من وقاتل ما درت میدونی؟ خجالت نمیکشی همچوبه‌تونی بمن میزندی؟

زن

- (آرام) من با دکتری که سرزایمان مادرم بود، حرف زدم - پدر. با لآخره پیداش کردم. بمن گفت بعد از سرما، مادرم خونریزی شدیدکرد. لازم بود بهش خون تزریق کنن. شما رضا بیت‌ندا دین. حاضرشدین بول بدین، خون بیارن تزریق کنن.

پدر

- بخاطر پولش بود خیال میکنی؟ رفابودم خون کثیف هر کس و ناکسی رو بهش بزندن.

زن

- اون خون مال هرآدمی که بود، کثیف نمیتونس باشه پدر. و خیلی، خیلی تمیز تراز طرز فکرشما بود.

پدر

- یه خونی رومیا رن به آدم میزمن . آدم چه میدونه خون کیه  
ها حبس گیره ، مسلمونه ، نصا راس یا بھائیه ....

زن

- برای من فرق نمیکرد پدر ، چیزی که من میخواستم ، ما دربود .  
پدر که شدت تانردخترش را حس میکند ، کوتاه میاید .

پدر

- مرگ و زندگی آدم که دش خودش نیس . دش خدا س . خودش میاره  
خودش میبره ، خودش میده خودش میگیره .

زن

- فرض کنیم اینطوره . فرض کنیم شما بی تقدیرین و گناه به  
گردن اوست .

پدر

- گردن کی ؟

زن

- خدا .

پدر

- کدوم گناه ؟

زن

- کشن ما درم .

پدر

- استغفار الله !

زن

- خب ازش بپرسین . من که با هاش در رابطه نیستم . شما روزی  
چندبار پای این سجاده با هاش در ارتباط مستقیم یا غیرمستقیم  
هستین ، خب ازش سئوال کنین دیگه ..

پدر

- (خشمنگین) چی چی روازش بپرسم ؟

زن

- که چرا کشتش ؟ برای چی ؟

پدر

- این حرفونزن دختر . زبونتوگا زبگیر ، اینقدر کفرنگو . با شو  
میخوری ها .

زن

- بیشتر ؟

پدر

- پس چی ؟ معلومه . همونجورکه درباری رحمتش آخونداره ، -  
غصبشم بی حد و حسابه . ما چه میدونیم . کی هستیم که بدونیم .  
به ما نمیرسه این فضولی ها . در حدمانیس که به حکمت بالغها ش  
بی ببریم .

زن

- (با دردمندی) این چه حکمت ظال لمانهایست که بمن اجازه  
نمیده چهره ما درمو بخاطر بیارم ؟ بیاد بیارم حتی یکبار سرمو  
به زانوش گذاشته باشم . بیاد بیارم دستای مهربونش یکبار  
موها مونوازش کرده باشه . این حق ساده و ابتدائی هر چهایست  
که متولد میشه . این حق ساده من بود . داشتن یک مادر . بر  
خورداری از نوازشش ، از محبتیش .  
به گریه افتاده است .

پدر

- بابا .

زن

- (ناله کنان) خودش میده خودش میگیره یعنی چه ، اون چیزی  
به من یا مادرم نداد . فقط گرفت . فقط گرفت .

پدر

- استغفارالله .

زن

- نوزده سالش بود . فقط نوزده سال .

پدرکه پشت سر دخترش قرار گرفته است آهسته  
با و نزدیک میشود . دستش را برای لمس کردن  
موها ای دخترکه به حق هق افتاده است ، پیش می

آورد اما قادر به انعام این کار نیست . بر  
مبگردد و با عله خارج میشود . دختر در تنها ئی  
آرام اشک میریزد .

تاریکی



پدر - این حرفوتنز دختر . زبون توگا زبگیر ، اینقدر کفر نکو ، پا شو  
میخوری ها .

زن - بیشتر؟

زن در دفتر وکیل دعا ویست . صدای وکیل  
از اطاق دیگر شنیده میشود .

**صدای وکیل**  
- ها ها ها ها . جالبه . خیلی جالبه .  
زن  
- جالبه !

**صدای وکیل**  
- واقعا " جالبه . ها ها ها .  
زن

- یعنی چه جالبه ! بنظر من کلمه‌ای بی خاصیت تراز کلمه‌جالبه وجود نداره . مث‌ژوکر میتوانی همه‌جا بذا ریش . وقتی بکارش میبری ، خودت شاید بدو نی به‌چه منظور بکارش می‌بری ما شنونده مشکل بفهمه منظور چیه . آخه چه جور جالبه . جالب منفی یا جالب ثابت . همین‌جور میگیم جالبه . معلوم نیس با چیزی که بهش نسبت جالب بودن میدیم موافقیم ، مخالفیم یا بطور کلی خوبه ، بدیه ، چیه ؟

**وکیل**  
- (با دولیوان مشروب می‌اید ، یکی را میدهد به زن) خب بنظر سر شما ، در این مورد بخصوص ، من با یادچه کلمه‌ای بکار میبردم ؟

زن  
- فاجعه . در دنگ . وحشت‌ناک . با ورنکردنی . لاقل عجیب .  
به‌حال هر کلمه دیگه‌ای در این ردیف موقعیت فعلی شوهر منو بهتر میرسونه تا کلمه‌جالبه .... این چه تو ش ؟

**وکیل**  
- سکنج بین !

زن  
- حدس میزدم جرئت اینکه به موکلت مشروب الکلی تعارف کنی نداشته باشی .

**وکیل**

- منظور من موقعیت فعلی شوهرتونبودوقتی گفتم جالبه.

زن

- پس چی بود.

**وکیل**

- موقعیت خودمومی گفتم.

زن

- نمی فهمم.

**وکیل**

- داشتم فکر میکردم روزی که به خواستگاری تو اومدم، اگه تو قبول میکردی وزن من میشدی امروز منوبه همان چشمی نگاه میکردی که شوهر عزیز تومی بینی! ها ها ها!

زن

- صحیح!

**وکیل**

- البته متأسفم که افتخار همسری تونصیب من نشد. شاید میکی از دلایلی که تا حال ازدواج نکردم همین باشد که دختری مناسب تراز تو پیدا نکردم، اما در عین حال خوشحالم که به سرنوشت امروز شوهرت دچار نشدم.

زن

- چه سرنوشتی مثلًا!

**وکیل**

- همین که از چشمت بیفتم. تا حدی که برات بصورت یک هیولا در بیا م.

زن

- کی گفت هیولا؟

**وکیل**

- حیوون، چه فرق میکنه، حیوون!

زن

- فرق میکنه. خر، با هیولا فرق میکنه.

## وکیل

- بهر حال از چشمت افتاده دیگه . معذرت میخوام ، بقول خودت بشکل وحشتناکی هم از چشمت افتاده .

زن

- اگه با ین معنی میگی که دوستش ندارم ، اشتباه میکنی . من با تمام وجودم دوستش دارم . اگه نه بیشتر از روزاول لااقل در همان حد .

## وکیل

- پس چرا آمدی اینجا ، امکان خلاق و جدا شیرودا ریبررسی میکنی ؟

زن

- درست بهمین دلیل . میترسم اگه از شجاعتشم ، عشقی که بهش دارم به نفرت تبدیل بشه . به انزواج از من تکیه گاهی جز عشق دراین دنیا ندارم ، نمیخواهی زدستش بدم .

## وکیل

- راستش هیچ وقت فکر نمیکردم عشق ، میتوانه چنین پی آمدی هم داشته باشد !

زن

- ازا ینم بدتر ! ترسم اینه که اگه به این شکل باقی بمونه بکشم . اول اونوبکشم بعد خودمotaشا هدچنین فاجعه ای نباشم . ترجیح میدم مردی که بحد پرستش میخواستم بعیره تا بصورتی که امروز در آمده ، در بیاد .

## وکیل

- خیلی جالبه ! (زن با ونگا میکند) معذرت میخواهم خیلی .. وضعیت عجیبیه یعنی . خب حالا ... وات کن آی دوفوریو ، به قول انگلیسا !

زن

- میخواهیم قبل از هر چیز بدونم حقوق من بعنوان یک زن ، در صورتی که تمایل به ادا مه زندگی مشترک با شوهر من داشته باشیم چیه ؟

## وکیل

- به چه دلیل ؟

زن

- گفتم که ... بدلیل عدم تمايل .

وکیل

- فقط بدلیل عدم تمايل ، خانم عزیز شما هیچ حقی ندارین.

زن

- مطلقا "هیچ .

وکیل

- مطلقا "هیچ .

زن

- اگه شوهرم بخوا دچی؟

وکیل

- اون اگه بخوا دازشما جدا بشه میتونه .

زن

- فقط بدلیل تمايل ، یا عدم تمايل !

وکیل

- بله .

زن

- بنظر شما این عادلانه است ؟

وکیل

- مطلقا ". مطلقا " .

زن

- چه جالب ؟

وکیل

- خب ، حا لامنظور خودشما چیه و قتی میگین ؛ چه جالب ؟

زن

- یعنی چقدر عجیب که شما هم میگین عادلانه نیست .

وکیل

- خب چطور میتونم بگم عادلانه هست درحالیکه عادلانه نیست ؟

زن

- اینو بعنوان نظر خودتون میگین در مقام یک آدم یا یک حقوقدان ، یک وکیل ؟

## وکیل

- نمیدونم چطور میشه این دوتاروازهم جدا کرد، حافظ، حقوقدان نبود، اما هفت مدلسال پیش تکلیف همه رو - منجمله حقوقدانها رو - روش میکنه وقتی میگه : جهان و کار جهان جمله هیچ درهیج است . (مکث) ملاحظه کنید چقدر مطلب فقط در همین یک مصريع فشرده شده و تازه در مصريع بعدیست که سخن به اوج اهمیت میرسد با گفتن : هزار بار من این نکته کرده ام تحقیق . یعنی اشتباه نکنید، این که میکم تنها یک اظهار نظر شاعرانه نیست ، لفاظی نیست ، مبتنی به سند و مدرک و تاریخ و تفحص و تحقیقه که : جهان و کار جهان جمله هیچ درهیج است . بعد از حافظ خانم عزیزمن کلامه پیش پای یک درام نویس سوئیسی از سرم بر میدارم جایی که قهرمان یکی از نمایشنا مه - هاش میا دجلوی صحنه ، خیلی بی پیرایه ورک میگه : خانمها ، آقا یا ن ، سرتونو در دنیا رم ، عدالتی در کار نیست .

(مکث )

بله عزیزمن عدالتی ، مطلقا "در کار نیست .

## زن

- وا و نوقت شما در دستگاه عدالت کار میکنین .

## وکیل

- در دستگاه بی عدالتی اگه بفرماثین خیال منورا حتی تر کردیں . بهمین دلیل من میتونم بهتر قبول کنم که عدالتی در کار نیس ، تا مغزا استخونم میتونم قبول کنم . من اوائل قاضی بودم ، میدونی که ، ده سال کار قضاوت میکردم . مشکل کارا ینه که به عدالتی معتقد نباشی ، ناچار به قضاوت هم باشی . دیدم نمیشه . کار موضع کردم . شروع کردم به وکالت .

## زن

- چه فرق میکنه ، وقتی نشه عدالتی برقرار کرد ، وقتی نشه کاری کرد ، چه فرق میکنه چه نقشی یا پستی داشته باشی .

## وکیل

- بله . نمیشه عدالتی برقرار کردا ما این معنیش آن نیست که نمیشه کاری کرد . بیین جانم ، اصل اینه که آدم نمیتونه

عادل با شه. خيلي که هنرکنه ميتوونه ظالم نباشه يا ميتوونه  
كمتر ظلم کنه. بنا بر اين وظايف رسمي وزارت عدليه که من  
ا مشو ميدارم سازمان بي عدالتی کل کشور و همه ادارات حقوقی  
و همه حقوقها نها و عمله جات قضا، در همین مطلب خلاصه ميشه که  
اگه بتونن جلوی ظلم رو بگيرن، ستمکاري روتخفييف بدن. نه  
اينکه عدالتی برقرار کنن. اين در توانشون نيست. روش حساب  
نکنин. ولی تخفيف ظلم هم. اگه صورت بگيره - خودش کار يه ديجه.  
کار نیست؟

زن

- خب، حالاشما چه تخفيفي در اين قانون ظالمانه بوجود ميا رين  
که من با دليل نميتونم از شوهرم جدا بشم، اما شوهرم بدون اقامه  
دليل ميتوونه چنین کاری بکنه؟

وكيل

- ها، اين از جمله موادر دنيست که متسافانه مشكل بشه تخفيفي  
در شا يحاد كرد. اما، اما يك حسن قانون اينه که گاهي راه  
بي قانوني رو هم خودش پيش ياي آدم ميداره. يعني در اين  
مورد ميشه دنبال بهانه هاي رفت و بجا هاي رسيد.

زن

- مثل؟؟

وكيل

- مثل " ثابت کنيم اگه، ادا هزندگي مشترك زن و شوهر از -  
لحاظ اصول ديگه عملی نیست .

زن

- اصول؟ چه اصولی؟

وكيل

- اصول زناشوئي مثل". اگه ثابت بشه مرد ديگه قادر به  
نزديکي با زنش نیست . يا مطلقا " امكان تامين معاش و  
نگهداری از زنشو نداره يا بمرغ و اگيردا رخطرنا کي مبتلا شده .

زن

- از لحاظ روحی چی ؟ اگه زنی با مردش از لحاظ روحی و فکری به بین بست بر سه چی .

وکیل

- این حرفها شوکت محکمه شرع نمیره خاتم جان . میکن خانم مدارا کنه تا آقا خُلقش بیا دسر جاش . حتی در مورد مرض و اگیر دار هم اگه کشنده نباشه ، محکمه حکم طلاق به نفع زن نمیشه . یک خانمی از موکلین من مشکل غریبی براش پیش آمدۀ بود بعد از ازدواج . این خانم بمحض شنیدن مدادی شوهرش ولو ازورای تلفن ، جوش و لکه‌های قرمز رنگی روی پوستش پیدا میشد . خب این یک عارضه روانی بودا ماما اثرات جسمانی هم بدنبال داشت . یعنی واقعاً " میشد لکه‌های قرمز را روی پوست زن دید با اینحال نتوانستم حکم طلاق شواز معکمه بگیرم . گفتن خانم تحمل کنه ، بمروع خوب میشه .

زن

- خوب شد ؟

وکیل

- نه جانم ، چی چی رو خوب شد . بدترشد . هر بار لکه‌ها بزرگ‌تر از دفعه قبیل میشود بیتر هم بر طرف میشد . بالاخره مجبور شدم برم با شوهرش صحبت کنم تا اون تقاضای طلاق بده .

زن

- در این مورد چه فرق میکرد کی تقاضای طلاق بده ؟

وکیل

- فرق میکرد . زن و شوهر دیوانه‌وار هم دیگه رو میخواستن و این مشکلی بود که برای زن پیش آمدۀ بود . اخلاقاً " او میباشد مسئولیت جدائی روابعهده میگرفت . در مورد شما هم خیال میکنم تنها راه همین باشه ، که من برم با شوهرت حرف بزنم .

زن

- که چی ؟

وکیل

- که خودش تفاضای طلاق بده .

مکث

زن

- اگه قبول نکردچی ؟

وکیل

- اگه قبول نکردا و نوقت راه حل دیگه‌ای پیدا میکنیم .

زن

- اگه راه حلی هست چرا از اول اراده‌ندیم . چرا باید وارد ارش  
کنیم بخاطر من به کاری که مایل نبیست تن در بده ؟

وکیل

- یک بهانه هست که اگه بهش متولّ بشی میتوانی از ش طلاق  
بگیری حتی بدون موافقت خودش .

زن

- خب ؟

وکیل

- باید ادعائی لامذهبه . خداروانکار میکنه .

مکث

زن

- جدی فکرمیکنین چنین کاری از من برباد ؟

وکیل

- چرانه ؟ اگه تنها راه جدائی شما همینه و توهم واقعا "بخواي  
جدا بشی ، چرانه ؟

زن

- یعنی تا این حد بایدتن به پستی بدم برای رسیدن به حق  
قانونیم ؟

وکیل

- (با خنده) قانونی که قربونش برم !

زن

- طبیعیم، حق طبیعیم.

وکیل

- ولی ادعای غلطی که نمیکنی . شوهر تو، تا جائیکه من خبر دارم ، به خدا معتقد نبود. مگه اینکه تازه‌گی تغییر عقیده داده باش، ها ؟

زن

- آدم همانقدر که حق داره خدائی داشته باش همانقدر هم حق داره خدائی نداشته باش. معتقد بودن یا نبودن به مذهب یک امر کاملاً خصوصی است و بخود شخص مربوطه . به راز و نیاز شخص مربوطه . من تجاوز به حریم شخصی اونو خیانت میدونم . - مخصوصاً " این روزها که کسی حق داشتن را زخصوصی هم نداره . که حریم فردی انسان محترم داشته نمیشه . حركت میکند برای رفتن .

وکیل

- بهر حال وحشتناک ترا زاین نیس که خودت ادعا میکنی از گردن ببا لاخشده .

مکث .

زن

- من موضوع لکه‌های قرمزوی پوست موکل شما رو باور کردم ، نکردم ؟

وکیل

- فرق میکنه .

زن

- شما اگه می شنیدین، باور میکردین؟

وکیل

- اگه فقط نقل قول بود ممکن بود باور نکنم. اما چون بچشم خودم دیدم ، نمیتونم چیزی روکه دیدم باور نکنم.

زن

- وضع منم عیناً همینه. چون من هم دیده‌م، با چشم‌های

خودم دیده م (مکث) شما هم می‌تونید ببینید، اگه بخواهید.  
وکیل

- باشه، می‌بینم . ولی بنظر من بهتره شما با دکترهم -  
تماسی بگیرید.

تاریکی



وکیل - من می‌تونم بهتر قبول کنم که عدالتی در کار نمی‌سیز .  
تا مغزا استخونم می‌تونم قبول کنم .

زن در مطب پزشک است . به مبل را حتی که شبیه به تخت آزمایش است ، تکیه داده و به یک گلدان شمعدانی که بطرز چشمگیری در قفسه مقابل اوقرار گرفته ، چشم دوخته است . پزشک می‌اید ، ضبط صوت کوچکی را که با خود آورده روی میز ، کنار زن قرار میدهد و دکمه ضبط را فشار میدهد . زن متوجه او نیست . پزشک با سرفه‌ای حضور خود را خبر میدهد . زن بخود می‌اید .

پزشک

- به چی فکر می‌کردی ؟

زن

- به این گل شمعدونی .

پزشک

- قشنگه ، نیس ؟

زن

- خیلی .

پزشک

- سخت گیرم نیس . همه جا در می‌آید . حتی لازم نیس ریشه‌ای داشته باشد .

زن

- عجیب‌هه که اونو در مطب نگه میدارین . چون گل تزئینی به حساب نمی‌آید .

پزشک

- چکاردم چی بحساب می‌آنمی‌آید . کافیه دوستش داشته باشم . منویا دما در بزرگم میندازه . که برآم خیلی عزیز بود .

زن

- خیلی عجیب‌هه .

## پژشک

- چی ؟

زن

- هیچی .

## پژشک

- خب ، بريم سر مطلب . ما جrai تو منو يا دنما يشي انداخت  
كه چند سال پيش ديدم . مردم به شهر بتدریج تبدیل بکرگدن  
میشن . یعنی يه شاخ با لای پیشونی شون در میا وردن و بجای  
حروف زدن کم کم شروع میکردن به خرنا سکشیدن . دیدی این  
نمایشو ؟

زن

- ندیدم ، اما خوندمش . اسمش کرگدنه . نوشته اوژن یونسکو .

## پژشک

- بله ، نکته اینجا سکه قبیل از بروز تغییرات جسمانی نهائی  
در مردم شهر ، این تغییرات اول در سطح رفتار و کردار و -  
مناسبات اونها نسبت بهم پیدا میشد . سؤال من اینه که آیا  
امروز قبل ازا ینکه سرمیز صبحانه شوهر توبه شکلی که دیدی  
بیینی ، شاهد تغییراتی در رفتار عمو میش بودی یا نه و اگه  
بودی این تغییرات چی بوده .

زن

- همین تماشا کردن تلویزیون یکیش . کسی که هرگز تلویزیون  
تماشا نمیکرده حالا تا آخرین تصویر ممکنه رو نبینه از جاش  
جم نمیخوره . بعضی وقتاً مفحة تلویزیون میافته به بر فک  
زدن . میبینم هنوز نشسته به بر فک ها نگاه میکنه . مجله های  
معمولی و روزنامه های صبح و عصر و اگه از بسم الله تا ی آخر  
نخونه نمیذاره زمین . قبلًا " حاضر نبودحتی ورق بزنه .

## پژشک

- از فرط بیکاری نیس ؟

زن

- چرا از مطالعه عده کشیده ؟ اونم اون مطالعه سیستماتیک و

حساب شده‌ای که عادتش بود. چرا موزیک گوش نمیده، مست  
سابق؟

### پژش

- منم مدتیه گوش نمیدم. منم مدتیه یه کتاب درست و حسابی  
دست نگرفتم. تازه من با قضاحتی حرفم با یادبوسیله مطالعه  
مدام خودمو در جریان آخرین تغییرات و یافته‌های پژوهشکی قرار  
بدم. ولی بعضی وقتاً آدم بی‌حواله‌ام. از جدی بودن فرار  
میکنم. اصلاً "دلش میخواهد وقتشو به ابتدا لبگذرونه". پیش  
می‌آید.

### زن

- می‌فهم چی می‌گین. بی‌حولگی روقبول می‌کنم اما قبول  
ندارم بی‌حولگی منجر به تغییر خصوصیات اخلاقی و انسانی آدم  
بشه. شما می‌توانی به موسیقی گوش بدی یا ندی. این فرق  
میکنه با وقتی دو تا بچه بیهت پناه می‌ارن، ازت میخوان -  
قا یمشون کنی چون دنبالشون هستن، میخوان بگیرن بلائی  
سرشون بیارن - توبهشون اجازه بدی یکی دو ساعت در پناه  
باشن یا اینکه تحويلشون بدی. (مکث) او اینکارو کرد.  
چند هفته پیش دو تا پسر جوون در حال فرار بمناسبت آوردن. به  
زحمت هده هیجده ساله بودن. رنگ بصورت نداشتند. مث بیهده  
میلر زیدن. بما گفتن بدارین یه جائی قایم بشیم. گفتن  
دنبالهون هستن اگه پیدا مون کنن می‌کشمند. دراومد -  
بهشون گفت: یاله زودا زاینجا برین ... و گرنه تلفن می‌  
کنم، خبرمیدم اینجا هستین. پس را فراز کردن ...  
 قادر به ادامه گفتن نییست.

### پژش

- تحويلشون که نداد.

### زن

- چه فرق میکنه. ما صدای تیرشندیم. چند دقیقه بعد از  
فراشون ما صدای تیرشندیم. حتی اگه فرار کرده باشند ...

درذهن من کشته شده‌ن . خون سرخ و جوونشون روی اسفالت ریخت .  
بی صادرگیره میکند

### پزشک

– نمیدونم اگه من بودم چه میکردم . با یادپیش بیا دتا آدم به  
بینه چند مرده حلجه . شاید او خواسته‌ازایجا دسر و صدا جلوگیری  
کنه . فکرشوبکن اگه میا مدن توی خونه‌جلوروی توا ونا رو می  
زدن با ... بهرحال نخواسته‌آرا مش توبهم بخوره . شاید فکرت  
بوده بیشترتا خودش ...

### زن

– (نعره‌کشان) نه ! نبوده ! اون منومیشنا خت . منومیشنا سه .  
میدونه دنبال چنین آرا مشی نیستم . من زارزدم . تموم شب  
زار زدم اون نشت توا طاق پائین به اون تلویزیون کثافت  
نگاه کرد .

پزشک اجازه میدهد زن درسکوت اشک بریزد .

### پزشک

– این سؤالی که میکنم جنبه شخصی داره . میتوانی بهش جواب  
نده اگه نخوای . (مکث) شما که با شروع سیستم جدید دست  
از کارکشیدین ، چرانرفتین ازاینجا ... اوایل که راحت میشد  
رفت .

### زن

– (نفس بلندی میکشتندا بتواندا مددده) ضبط میکنی ؟

### پزشک

– (ضبط صوت راخا موش میکند) معذرت میخوام .

### زن

– من میخواستم ازاينجا برم . اونمیخواست . حالمیفهمم  
چرا . برادرم حق داره ، اون محافظه‌کار و بشدت متظاهره . نمی  
خواست از خونه‌شی ، ویلای کنار دریا شوپولهاشی که توبانک –  
داشت – که اماکان خروجشم دیگه دیرشده بود – دل بکنه . بهش  
التماس کردم بریم ازاينجا . میریم یه‌جائی دوتائی زمین

میشوریم و یه زندگی فقیرانه رو برآه میکنیم . بريم یه جای دیگه . هرجائی غیرا زاینجا ، "جایی که وقتی تو آینه نگاه میکنی از خودت خجالت نکشی که آدمی" \* میگفتنه ، همه جا آسمون همین رنگه . بهش میگم نیس ، همه جا آسمون یه رنگ نیس . جا هائی هس که انسان هنوز همهی احترام خودشو از دس نداده . جا هائی هس که با خوردن یک لیوان آب جو خستگی کار روزانه از تنت در میاد . با یه فنجون قهوه و نشستن در یه کافه کنا رخیا بون و به آمدوشد مردم نگاه کردن احساس دلخوشی میکنی یا اقلای "احساس نمیکنی در قفسی . جا هائی هس که میشه یه فیلم یا تئاتر خوب دید . به کنسرت و نما یشگاهی رفت ، باله ای تماشا کرد و با یین نتیجه رسید که اگه از توکاری برنمیاد ، هنوز آدمائی هستن که از شون کاری ساخته اس . هنوز به انسان امیدی هست . هنوز به جستجوی آدمی در علم و تلاش در هنر امیدی هست . هنوز نوری هست . نوری که اگه حتی مثیه فلورسنت سرد و مث نئونهای کنا رخیا بون با اسمهایست لااقل - دروغ نیس ، میشه با ورش کرد . نوریست که بر تومیتا به . می بینیش و حش میکنی .

### سکوت

### پژشک

- چقدرا یین حرفا بگوش من آشناس . انگار صدای خودمو می شنوم . اگه مشکل بچه هام نبود بارها از کوه و کمرزده بودم بیرون . هروقت او مدم حرکتی بکنم دیدم نمیتونم زندگی اونا رو بخاطر خودم بخطربیندازم . امادیگه کافیه . یه روز -- تلفن این مطب هرچه زنگ بزنده کسی گوشی رو برنمیداره . من رفته ام . رفته ام .

### زن

- شما دیگه چرا رفتم ، رفتم میکنین . شما دیگه برای چی - میخواین بربین ؟

\* این جمله خیال میکنم از فیلم رگبار بخاطر مانده باشد

### پزشک

- من دیگه چرا میخوام برم؟ چرا من نرم؟  
زن

- شما پزشکین .

### پزشک

- چون پزشکم حق زندگی کردن ندارم؟ حق ندارم حسرت خوردن  
یه لیوان آبجوی خنک دریه با رعومی داشته باشم؟ این قبا  
فقط برای زنده شما س ، با ین دلیل که مثلا" پزشک نیستین .

زن

- من اگه محبت از رفتن میکنم بخاطر فرار از بیهودگی و -  
خیانت به نفسه . من و شوهرم با بودن دراینجا و کارکردن  
خیانت میکنیم . شما با رفتنتون و ترک خدمت . کارشما به سلامت  
افراد منجر میشه کارما به فربه شدن حکومت . این دو تا فرق  
میکنه .

### پزشک

- شما روشنفکرها برای فعالبودن یا فعالنبوذ خودتون صدها دلیل  
میترایید . اما هیچکدام ازاونا رو برای دیگران کافی نمیدونید .  
چرا خیال میکنی شرایطی که کارنکردن شما را توجیه میکنید در  
موردنگار من نمیتوانه صادق باشد؟ یکی از همکارای منوبخاطر  
اینکه به یک چریک زخمی در کردستان کمک کرده بود بدون محاکمه  
گذاشت سینه دیوار . حالا همان چریک ها اگه دوربیفته دستشون  
منو میگذارن کنار دیوار که چرا فستق فلان ملارو عمل کردم .  
جنا بعالی بخاطر اینکه لچک سر دختر بچه ها کردن یا اسم آذرو تو  
کتا با ایدرسی تبدیل کردن به زبیده ، قهر کردی رفتی نشستی خونه  
آثار گوته مطالعه میکنی یا تاریخ بیهقی . و جدا نتم راحته  
که من با رژیم همکاری نمیکنم . خوش بحالتون . اما من باید  
چشم کور کارکنم ، بهر قیمتی و در هر شرایطی ، چون ناسلامتی  
پزشکم .

مکت

مریض منوکه ملاقات ممنوع دادم میان از روی تختش میکشمن

میبرنش بازجوئی درحالیکه هنوز سرم توی رگشه . ولی من باید ادا مهبدم . فردا درنهایت پفیوزی سرهمان ساعت در همان بیمارستان و در همان بخش حاضر بشم . چرا ، چون پزشکم . شب کشیکم درپزشک قاتوئی جنازه یک عده جوونوکه جلوی جوخه مسلسل وایستوندن میارن روی همتل انبار میکنن ، بعد از من میخوان جسدیکی یکی شونومعاینه کنم جای سوراخ گلوله ها رو درتنشون بشمرم و گزارش بدم . میگم کجا ای اینکار جزو وظایف پزشک قاتوئیه . میگن انقلاب مقررات خودشوداره . میگن باید گواهی کنی تا به استناد اون بتونیم به شعاع دگلوله های مصرف شده ازوالدین و بستگان اینها مطالبه خسارت کنیم . ( مکث ) شما کجا ئین درا بین لحظات خانم یا آقا ای روشن فکر ؟ اگه شانس آورده باشی و در رفتہ باشی لابدداریه کافه پاریسی به ابدیت شانزه لبیزه خیره شدی داری فنجون قهوه تو بلب میبری یا اگه از قافله فراری ها جا مونده باشی توی خونه ات آشار گوته و - تاریخ بیهقی میخونی ، یا تمرين سنتور میکنی . اما من باید ادا مه بدم . چون پزشکم .

### زن

- معذرت میخوام ، قصدنا راحت کردن شما روندا شتم .

### پزشک

- تصمیم گرفتم برم شهرستان . جائیکه جمعیت کمه . مردم هم دیگه رومیشان و از هم رود رواسی دارن ، درنتیجه با این وقا حت بجون هم نمی افتن . دیدم رفقای دیگه ام که رفتن دارن بر میگردن . میگفتند ، ملاها بالای منبر مردمو تحریک کردن که دخترها وزنه اتون نشون دکترا ندین ، معصیت داره . حکیم باشی های قدیمی و دکتر علوفی ها و دعا نویسان دنبال تبلیغات ملاها رو گرفتن و کم کم مردها هم دیگه به دکترهای درس خونده مراجعه نمیکنن . می بینی ؟ مردم اونجور هم که فکر میکنی بما احتیاج ندارن .

## زن

- شما که میدونی بہت احتیاج هست ، همین کافیه . مردم فریب خورده‌ند . دچار ظلم کهنه‌ی جهل و خرافات‌اند . نمیدونن چی برسشون او مده یا داره می‌اد . شما که میدونی مسئولی . اگه نگیم نسبت به مردم یا مملکت نسبت به حرفه‌ای که داری مسئولی .

## پزشک

- مسئولیت نسبت به حرفه پزشکی موقعی آغاز می‌شه که مریضی از این دربیا دتو و بمن مراجعه بکنه . فرقی هم نمی‌کنه مریض فیلیپینی باشه یا آفریقائی . سلامان عرب باشه یا مسیحی کانا دادئی . رابطه مریض با پزشک ایجاد مسئولیت می‌کنه . کجا ئی بودن مریض یا پزشک دیگه شرط نیست . درست بهمین دلیل من بعنوان یک پزشک - برخلاف شماها - هرجا برم همانقدر می‌تونم مفیدباشم که توی وطن خودم . منتظر اینه که اگه بنا به رفتن باشه ، بیشتر از هر کدام شما صلاحیت رفتن دارم . حرف من اینه .

## زن

- خب بفرمایید . شما هم بردید . مث بقیه . اینها مکه ککشون نصی گزه . دکتر علفی ها شوندوارن و دعا نویسا شون .

## پزشک

- بله . اما در دمن اینه که جرو بزه اشو ندارم . مث یه حوضجه آب آلوده ، ثابت موندم دارم تو خودم می‌گندم وقدرت اینه که راهی به جایی باز کنم ندارم . ازاین بابت درست مث شوهر تو ام . با وجودیکه مطلقا " ایمان و اعتقادی ندارم ، در مجالس مهمونی پیش همکارام وطن وطن می‌کنم ، از مردم وظایفی که نسبت بهشون دارم ، دادخن میدم درحالیکه تهدلم میدونم اینا همش حرف مفتله . آره ، دل و جرئت شوندارم ، دل کنند و رفتن و همه چیزها ز صفر شروع کردن قدرتی می‌خواهد که در من نیست . ازاین بابت درست مث شوهر تو ام .

زن

- منوبگو که خیال کردم بمن نزدیک ترین . حرفي که راجع به گل شمعدونی زدین ، منوباًین فکرانداخت . چون شمعدونی برای منم خاطره ما در موزنده میکنه .

پزشک

- جدی .

زن

- آره ، نمیدونم چرا خیال میکنم ما درم باید بوئی شبیه - شمعدونی میداشت . شاید با این دلیل که سرخی غمگین و کدری داره ، بیدریغ گل میده ، به همه چیز قانعه و بقول شما برای روئیدن به ریشه‌ای همنیا زنداره .

پزشک

- هنوزم با هاش حرف میزني ؟

زن

- با کي ؟

پزشک

- با مادرت .

زن

- ما درم سالها س مرده دکتر . من هرگز ندیدمش .

پزشک

- اینو میدونم ، منظورم روحش . تصورش ، خیالش .  
سکوت .

زن

- اون به شما گفت ؟ (با تاسف سرتکان میدهد) دیگه چی بین ما مونده ؟ دیگه چی برا مون مونده . او این را شخصی و .....  
کاملاً "سربه مهر منوب شما گفته ؟  
کی گفت دکتر . کی اینو بشما گفت ؟

پزشک

- همین امروز .

زن

- امروز؟ چطور .. من ..

پزشک

- تلفنی با هم حرف زدیم .

زن

- آه ... تلفن، یادم رفت قطع شکنم. (مکث) چرا باید اینو بگه؟ چطور تو نست، خیلی راحت؟

پزشک

- با دلسوزی، درنهایت دلسوزی .

زن

- دلسوزی! چه روزگاری شده خیانت صدھا اسم پیدا کرده، من جمله دلسوزی .

پزشک

- چی میگی، اون با یدیمن میگفت. اگه نمیگفت تو خودت - باید میگفتی . من دوست نزدیک شما م. پزشک شما م. با لآخره تو باید به کسی اعتقاد بکنی . اکه زودتر اینو با من درمیان گذاشته بودی چه بسا کار به امروز نمیکشد.

زن

- (برا فروخته) جوری حرف میزندین انگار من یه مرض و حشتناکی داشتم و بروز نمیدام. مردم با خودشون حرف میزند، سر نماز با خدای خودشون را زونیا زمیکنند، جلوی ساقاخونه با شمع روشن را زدل میکنند، با حافظ موقع فال گرفتن گفتگو میکنند، خب منم با روح ما درم گاهی در ددل میکنم این کجا ش ایرادداره؟

پزشک

- من ایراد ...

زن

- یکی از چند اثر مهمی که بشرتا کنون خلق کرده، مهمترین درا می که تا امروز نوشته شده، هاملت، هاملت، او ایلینما یش با روح پدرش گفتگو میکنند. این گفتگو کلید حل معماهی میشه

که با یادخودا و حل کنه . زندگی ، عشق و مرگ غمانگیزا و همه  
باین گفتگوار تباط پیدا میکنه . گفتگوبایک روح .

### پژش

- آرام باش عزیزم . من به توای را دی نگرفتم . گفتگوی تو  
با روح ما در مرحومت بخودی خود دلیل بیماری بیست و مطلقان  
اشکالی نداره . اما این مقدمهایست تا در ذهن تو با قتضای  
خواست خودت ، تخیل و مجا زبتو نه بتدریج به واقعیت تبدیل  
 بشه . تا جاییکه امروز وقتی از جمیع جهات متقدعاً عدشی -  
 شوهرت خواص اخلاقی و انسانی شو . بنا به معیارهای تو . از  
 دست داده ، بطور وضوح اونو بصورت انسان - جانور ببینی .

### زن

- ولابد بین ما ، اون که خصوصیات آدمی شواز دست داده و من  
که واقعیت را میبینم ، من با یاد معا لجه بشم ؟ !

### پژش

- د واقعیتی که تو میبینی واقعیت متعارف نیست . تو بیک  
تعریف کا ملا " شخصی از واقعیت داری و همونومی بینی . تعریفی  
که از خودت شروع و بخودت ختم میشه ، و کسی با تودرآن سهیم  
نمیشه . توازها ملت حرف میزندی ، من از شهری که مردمانش  
کرگدن شدن ، دیگری یا دمیکنند از مجسمه های بازمانده از صدھا  
سال پیش که انسان را با سر عقاب یا اسب نشان میده یا بر عکس  
حیوان را با سر انسان . اما همه اینها در قلمرو وسیع خواب ، رویا  
تخیل و هنر آدمی تحقق پیدا میکنه ، نه در چارچوب محدود زندگی  
روزمره . در این چارچوبه که ما برای فهمیدن همیگه باید  
تعریف های مشترکی از وقایع داشته باشیم . و تعریف های مشترک  
یا باید برپایه توافقهای اخلاقی یا قانونی باشند یا بر مبنای  
علمی . علم متسافانه تا امروز از انسان با سر جانور تعریفی  
دست نداده .

### زن

- پیش بینی هم نکرده .

پزشک

- پیش بینی هم نکرده .

زن

- پس من با یدبرم تیمارستان .

پزشک

- میتوانی نری .

زن

- درجه صورت ؟

پزشک

- در صورتی که برگردی خونه ت و شوهر عزیز تو بشکل سابق بینی .

زن

- اگه رفتم دیدم هنوز خره چی ؟

پزشک

- اون وقت با ید با هم توافق کنین، یا توبه تیمارستان با اون بره طویله .

زن

- اگه شما هم - وقتی آمدی بخانه ما - اون وهمانطور دیدی که من می بینم چی ؟

پزشک

- یعنی بشکلی که از گردن ببا لآخر باشد ؟

زن

- بله .

پزشک

- اون وقت من و شما تصمیم میگیریم دوتائی ببریم کدوم تیمارستان .

تاریکی



پزشک - علم متساقنه تا امروز از انسان سارحانور تعریبی  
دست نداده .

زن دریارک ، روی نبمکت نشته است . غروب پا ئیزست  
و صدای کلاغ مباید . کمی طول میکشد تا صدای یائی باید  
و مردنویسنده پیدا یش شود . نویسنده سرویس : درستها  
را دارد و دوربین عکاسی هم به گردن آ ویخته است . سا  
سوق بطرف زن میمودد اما نزدیک او پاست میکند .

## نویسنده

- سلام ...

زن می‌یستد . مردم بخواهد بغلش کند اما کلاغها  
ما رقار میکنند . مرد منصرف میشود و مشکوک به  
اطراف نگاه میکند .

- حالت چطوره ؟ اصلاً" با ورم نمیشه . صداتوکه توی تلفمن  
شنیدم اصلاً" با ورم نمیشد خودت باشی .

## زن

- تعجبی نداره . کی خودشه که من باشم .

## نویسنده

نه ، جدی میگم ، فکر کردم یعنی ممکنه بعد از این همه سال تو  
بمن تلفن کنی ، حتی بتونی بخاطرم بیاری ؟ بعد از خودم  
تعجب کردم ، از دست پا جگی خودم خندهم گرفت . اونوقت  
گوشی را که گذاشتی دلم برای خودم سوت . بخودم آفتم می  
بینی بدیخت ! خوشبختی برای توهنوزم در اینه که ما و بتونه تو  
رو بیا دیبا ره ، حالا ینکه بعثت تلفن زده و میخواه ببینند  
دیگه بجای خود ...

زن ناگهان می‌بستدو سه مرد نگاه میکند .

زن

- من زشت شده‌م؟

نویسنده

- چهی؟

زن

- خیلی زشت شده‌م؟

نویسنده

- چه داری می‌گی؟

زن

- خیلی خیلی زشت؟

نویسنده

- (میخواهد بغلش کند، قارقا رکلاعها مانع میشود) توهیچوقت نباید چنین چیزی از من بپرسی. من آخرین نفری هستم در دنیا که صلاحیت جواب دادن باین سؤال سودارم. تو برای من نوری، نور مطلقی، مگه ممکنه بمنظرم زشت بیای و لسو آنکه شده باشی.

زن

- حافظه‌م یا نشده‌م؟

نویسنده

- نشده. نشده. نشده. از همیشه زیبا تری. شاید هیچ وقت باین زیبائی نبودی.

زن

- و توهنوزم عاشقی؟

نویسنده

- از همیشه عاشق تر.

زن

- آیا این تنها یک عبارت نیست؟ یک حرف تو خالی، گیرم  
خیلی قشنگ و شاعرانه؟

نویسنده

- چه میخوای بگی؟

زن

- میخوام بگم میشه باین حرف اتکائی داشت؟ میشه روش -  
حساب کرد؟

نویسنده

- امتحان کن. من در حرفی که میزنم صادق. حالا گه قادر  
نیستم مث فرhad تیشه به مغز مبکوبم یا مث رومئو شیشه زهر  
سربکشم علتش اینه که آدم معمولی ام. عشق آدم معمولی هم  
مث خودش معمولیه.

زن

- توقع یه کار معمولی پس میتوشم ازت داشته باشم، که اگه از  
دستت بر بیا در برا م انجا م بدی.

نویسنده

- اگه از دستم بر بیا د؟ امتحان کن!

زن

- کمک کن ازا ینجا برم. از راه زمین، هوا، دره، دریا،  
هرجا.

نویسنده

- میخوای بری ازا ینجا؟ کی؟

زن

- هر چه زودتر. اگه تو جا دو گربودی، یا خودم بال داشتم،

همین لحظه .

مرد خنده عصبی و کوتاهی میکند

میدونم سخته ، اما این کار هر روزداره انجام میشه ، فکر کردم  
با آشناشی هایی که توداری ...

نویسنده

- از شوهرت جدا شدی ؟

زن

- نه هنوز .

نویسنده

- میخوای بشی ؟

زن

- رفتن جدا شیه دیگه . مگه نه ؟

نویسنده

- میشه دلیل شو بپرسم ؟

زن

- ببین ، (مکث) برات پیشاومده که یک اتفاق غیرعادی ،  
ولو در خیالت ، برات رخ داده باشه اما از ترس اینکه میادا  
با عکس العمل عادی دیگران مواجه بشی ، اونوباسی در میان  
نذا ری ؟

نویسنده

- میفهمم . خیلی خب چند روز بهم فرصت بدء ببینم چه کار میتونم  
بکنم .

زن

- چند روز ؟ !

### نویسنده

-- این کار ساده‌ای نیس عزیزم . ممکنه چند هفته طول بکشه  
یا حتی چندماه .

### زن

- غیر ممکنه . اصلاً " حرفش نزن .

### نویسنده

-- من تمام سعی مو میکنم هر چه زود ترا ینکار آنجام بشم ،  
طمثمن باش . فقط بگو چطور باید باهاست در تماش باشم .  
میدونی ، این موضوع فقط باید بین خودمون بموشه . حتی  
شوهرت ...

### زن

- من اصلاً " خونه نمیتونم برم . نمیخواهیم برم . بايد مسافر  
خونه‌ای ، جائی برآم در شطر بکیری تا کارا حور بشه .

### نویسنده

- خونه‌هم نمیخوای بری ؟ ! آخه چرا ؟ چه اتفاقی افتاده  
واقعه ؟ (زن نگاه ملتمسانهای میکنه) خیلی خب بگذریم .  
بدار فقط همین قسم توکه بعهده من گذاشتی یه مروری بکنیم .  
تو میخوای ازا بینجا بری . تو شوهرداری . هم خودت هم  
شوهرت بخاطر موقعیت گذشته و وضع فعلی تون زیر نظرین . اگه  
بطور رسمی هم زیر نظر نباشین ، تحت نظر بستگان و آشناهای  
دور و نزدیک هستین که خطر کنچکاوی اونا رو مطلقاً " نباشد  
دست کم گرفت . من میخواهیم بهت کمک کنم تا بطریق غیر قانونی  
از مرز خارج بشی . من زن و بچه دارم . همین تماس گرفتن من  
با توتی مسافر خونه کشف بشه ، اتها مرا بظهنا مشروع با زن  
شوهردار روشانه . من شغلم چیه ؟ نویسنده‌م ، یعنی روزتا مه  
نویسم . نقطه ضعفم چیه ؟ هنوز دارم قلم میز نم . عده زیادی  
که با دلیل و بی دلیل از نوشته‌های من آزرده خاطرون ، یا اونا

رو دلیل لطماتی که دیدن میدونن ، هیچ چیزی این راضی شون نمیکنه که منو جلوی جو خدآتش ببینن، با حداقل روی تخت شلاق . خب حا لابدلایل متعدد، میتوانند نقشه فرا رتوبا شکست مواجه بشه . اونوقت گندم موضعی که امروزداری ازش فرا رمیکنی، وا ونوبا من در میون نمیداری هم، در میاد، با با اقلالا" بمنیگو پس فردا تا وان چه چیزی رو با ید پس بدم .

### زن

- چه فایده؟ مشکلاتی روکه شمردی اگه بیشتر نکنه، کمتر نمی کنه . نه! از عشق هم کاری ساخته نمیس .

### نویسنده

- چه ربطی داره به عشق؟

### زن

- انتظار داشتم عشقی که ازش دم میزدی موافعی را که هست تعديل کنه اما تشدید کرد .

### نویسنده

- عشق منونمیخوای با ورکنی ، نکن . اما اقلالا" این واقعیت کن که امروز روز کسی چنین کاری برای کسی انجام نمیده و اگه داد یا بخاطر بول فرا وان انجام میده یا از روی فدا کاری . فرض کن من پر شور ترین عاشق رمان تیک امروز دنیا : اشکالی که هست ، نه در رمان تیک بودن منه در عاشق بودن من، در امروزی بودن این عشقه . اگه این ما جرا دو قرن پیش رخ میداد و من بخاطرش سرموبایا دمیدا دم ازین عشق با دلسوزی یاد نمیشد . نوی قصه های رمان سیک جائی برای خودش باز میکرد . اما امروز آلوده ش میکنن ، کثیف ش میکنن ، به لجن میکشن . حالا در مورد من که بخاطر عشق سرموبایا دمدادم بجهنم که بعدا" چی میگن، ولی جبرا ن آلودگی وزشتی نام واعتبار من دوتا موجود دیگه باید به ارت بیرن وا ونوتا آخر عمر من داغی با خودشون حمل

کنن . اونا که سهمی درا ین عشق نداشتند که کفا رشوبیس بیدن . من خودم درواقع سهمی نداشت ، جزنا کامی . اما خب چه میشه کرد . سهم من لابدا ین بود ، سرنوشتم ین بود ، و کاریشم نمیتونم بکنم .

زن با دلسوزی دست روی دست مردمگذا رد . کلاعهای  
حنجال میکنند مرددست خود را پس میکشد . زن  
منفعل مشود

میشه سئوالی بکنم ؟ اون سئوالی که بهش جواب ندادی ، نبیس .  
یکی دیگه س . بگم یا نگم ؟

زن

- بگو . بگو .

نویسنده

- در رژیم گذشته ، تا جائیکه من تو و شوهر تو میشناسم ، هردو یکپارچه اعراض بودین به همه چیز ، با همه چی مخالف بودین . اما در عین حال کارتونم میکردیں . شوهرت عضو عالیرتبه شرکت نفت بود و تو هم رئیس یه مدرسه خصوصی بودی که در نوع خودش کم نظیر بود . حا لاهم نگفته بیدا س سرا پا معترضین بآنچه دور و برخون میگذرد . ولی حالا ، در سیستم جدید ، بکارتون ادامه نمیدیں . سئوال من اینه که چرا ؟

زن

- چرا چی ؟

نویسنده

- چرا دیگه کارتونمیکنین . فکر نمیکنی اگه مثسابق به کارتون ادامه میدادیں امروزا ین ضرورت گریز لاقل برای خود نشو پیش نمیبا مد ؟

زن

- سئوال خوبیه . یعنی در نوع خودش ، در نوع ژورنالیستی

خودش سؤال خوبیه . (نفس بلندی میکشد) وقتی من و شوهرم بدنیا او مدیم دوست عزیز ، رژیم گذشته وجودداشت . با تسام شدت و حدتش و با تکیه بدلایل تاریخی خودش . ما - یعنی من و شوهرم - بوجودش نیا ورده بودیم . با هاش بزرگ شدیم و بهش خوگرفتیم . حتی با آلودگیهاش خوگرفتیم . با آنچه مخالف بودیم ، قدرت تغییر شونداشتیم . اگه در دریا ای آلوده ای - افتاده باشی مصحکه بخوای دریا روت طهیر کنی یا اون تو غیر بدی تنها کوششی که میکنی و لازمه بکنی ، اینه که غرق نشی . وضع ما اینجور بود . نهایت توفیق ما این بود که زور بزنیم غرق نشیم . اما با سیستمی که تازه پا گرفته وضع فرق میکنه . حالا دیگه من و شوهرم بجهه نیستیم که فاقد حق انتخاب و شورا انتخاب - باشیم . حالاما ظیم که در شده بولائی که تازه متولد شده تصمیم میگیریم ، با کار کردن یا با کار نکردن . همین که اجازه - دادیم هیولا زائیده بشه ، گناهی کافی نیست که به رشدش کمک کنیم ؟

#### نویسنده

- نکته اینجا س که آیا کار نکردن شما مانع رشدش میشه ؟

#### زن

- شایدنه . اما وقتی جائی آتش گرفت و تون میمتونی خا مو شش کنی لااقل هیزم تو شتریز با نه نکشه و بیشتر نوزونه .

#### نویسنده

- د این کافی نیس . بنظر من هر کس با ید بقدر توانا نی خودش سنگی ، پاره آجری چیزی توی آتش بندازه . اگه به خا موش کردن ش فکر میکنی با ید کنار ش ایستاده باشی و کاری بکنی ، با فاصله گرفتن و دور شدن که عملی انجام نمیشه .

#### زن

- کاری که شما میکنی آقای روزنا مه نویس ، سنگ اند اختنده یا آتش بیا ر مرکه بودن ؟

### نویسنده

- من باستونی که در روزنامه دارم ، درسته ، کاری انجام نمی‌دم بقول تودرجهت جلوگیری از رشد هیولا . اما باین وسیله در سنگر می‌می‌مونم تا فرصت ضربه زدن برای پیش بیا د .

### زن

- اونام بہت احازه میدن همین‌جورستون بی خاصیت رود روزنا مه پرکنی ! در اولین فرصت کارتومیدن به کسی که به رشد هیولا بی تفاوت نمونه . اونوقت تو ، که برای حفظ سنگر سال‌ها وقت و انرژی توصرف کردی ، سعی می‌کنی هرجوری هست نگهش داری . بیهوده متوجه می‌شی بعشق حفظ سنگر ، داری تو شن تیر اندازی هم می‌کنی . منتهی نه بروی هیولا ، بخاطر هیولا و به دستور هیولا .

### نویسنده

- تودیگه داری به هیولا خیلی ارفاق می‌کنی . هیولا ممکنه قوی تراز من باشه ، ولی الزاما " با هوش تراز من نیس . با لآخره من فرصت‌های خود موبدست می‌ارم . اگر هم نباوردم اقلًا" این راضی ترم می‌کنند که دارم کاری می‌کنم .

### زن

- دیگه داری مث شوهرم حرف می‌زنی .

### نویسنده

- اگه باین نتیجه رسیده باشه که خیلی خوبه .  
مکت

### زن

- (بیه ساعتش نگاه می‌کند) دیگه داره خیلی هم دیر می‌شه . غروب لابد دریا را کومی بندن .

### نویسنده

- پس نتیجه بگیریم . با لآخره تومیخواهی چه کنی ؟ یا من چه

باید بکنم؟

مکت

زن

- تو یه نویسنده‌ای درسته؟ کاری به خوب و بدش ندارم. با لآخره نویسنده‌ای و میتوانی تخیلت روبکار بیندازی. فکرکن، یه زنی - صبح - از خواب - پا میشه - و می بینه - شوهرش - از گردن ببال - خره.

مکت

نویسنده

- عجب سوزه‌ای! (فکر میکند) بهبه! اصلاً " فوق العاده س ! زنی صبح از خواب پا میشه می بینه شوهرش از گردن ببالا... . . . این سابقه داره اما محشره ...

زن

- حا لافرض کن ... چی گفتی؟ گفتی سابقه داره؟ یعنی چطور؟

نویسنده

- یعنی بیسا بقنه نیس این فکر... که انسان بشکل حیوان در بیاد نمونه کلاسیک خود مون، کلیله و دمنه. نمونه خوب معاصر هم کافکا، مسخ کافکا، آدمی که بدل میشه به سوک. اما اینا صلا مهم نیس. حسا بشوبکنی دیگه هیچ حرفی تازه نیس، هیچ حرفی نیس که قبلاً گفته نشده باشه. بستگی داره این حرف یا مطلبو چطور پیش ببری. ادامه ش بدی.

زن

- موضوع همینه! اگه یه زنی برآش این مسئله پیش آمد هه باشه، بدون هیچ نوع قصه بافی یا خیال پردازی، چکار باید بکنه واقعاً؟

نویسنده

- ببین چی میگم. بیاروش کارکنیم. دوتاشی. این اصلاً

فوق العاده اس . بيا ، اين خودش يه کاره ديگه ، يه کار اساسی . کجا میخواي بري ؟ میرم چيه . همه کارش میشه کرد . نوول ، رمان ، نمایشنا همبا حتی ساریوی فيلم . همه جور امكان درش هست . فقط ...

### زن

- هي .. هي .. يواش بيا ، حواست کجاس . ازاسب با دپساي خياليت پياده شوبا هم بريم ! من برات قصه تميگم . روی چسي میخواي کارکني ؟ اين اتفاق برای خودمن رخ داده ! برای هميشه ازت کمک خواستم . برای هميشه که میخواهم فرا رکنم . اين بلا - بسر - خودمن - اومده .

### نويسنده

- حالا چرا تو اينجور سفت و سخت موضوع رو بخودت نسبت ميدی ؟ اصلاً "چه لزوسي داره واقعاً" واقععيتی پشتش باشه ؟ فانتزی مگه چه عيب داره ؟ کي باور ميکنه مسخ کافكا واقعاً "رخ داده باشه ؟ مهم اينه که شاهکاره ، يها شر مهمه . البته اينجورم که توميگي بدنیس ، داستان ميتوشه از زبان خودزن بيان بشه ، بعنوان اول شخص . مث هميin که تو داري ميگي شوهر خودت خر شده .

### زن

- که البته توهمندست کمي ازاون نداري !

### نويسنده

- معذرت میخوام ، من قصدا ها نت به آقا ...

### زن

- (برا فروخته) گوربا باي داستان و مقاله واژه هر جور مهملات ديگه ، چرا نميفهمي ؟ من ميگم برای من - اين مسئله - پيش آمده - با زم تکرار کنم ؟

نویسنده

- (با وحشت به دور و برش نگاه میکنه) خیلی خب ... من یعنی ...  
تودلیل نداره ..

زن

- میخوای با من بیای ببینیش؟ با چشای خودت؟ که از گردن  
بیا لا خره؟ یعنی دوتا گوش دراز با لای پیشونیش داره بیا  
آرواره‌های بلند و کشیده و پوزه برآ مده؟ میخوای واقعاً؟  
مکت. مردکلاوه و بلاتکلیف مانده است.  
به چی فکرمیکنی؟ درتمام گفتگوئی که با هم داشتیم آیا حرفی  
زدهم که دلیل خبط دماغ یا عدم توازن روحی من باشه؟ ....  
یعنی ما لیخولیا ئی شده باشم؟

نوجہیں

ـ نه، من ـ فقط

زن

- پس چرا داری فکر میکنی من خل شده‌م؟ چرا داری به صحبت عقل من شک میکنی؟ من که میگم بیا با من برمیم... با چشای خودت بین... .

نویسنده

- نگاه کن، حالاشاید چیزی که من میگم بچه‌گانه بنظرت بیا د.  
اما من از صمیم قلب، از تهدل آرزو میکنم این اتفاق واقع  
رخ داده باش. درست مثبچه‌هایی که آرزو میکنند داستان  
سوپرمن واقعی باش تا اونا م خودش نوروزی مث سوپرمن در  
حال پرواز تصور کنن. منم مثبچه‌ها آرزومن اینه که ما جرائی  
که تومیگی یا چیزی شبیه باون واقعیت پیدا کنه، ومن اولین  
کسی باش که اونو بفهمم یا ببینم.

ڙن

- معطل چی هستی پس ، بیا بریم ببین .

نو پسندہ

.. من حرفی ندارم .. من ..

ذ

نو پیمند ۵

... من ؟ ههههه ... قبل از هر چیز چندتا عکس از شن میگیرم ...  
مخالف که نیستی ؟

۲

١٦

نو پیسند ۶

.. فقط کافیه این اتفاقی که میگی توی این دوربین ضبط بشه ..

ذن

۱۰- اونوقت قول میدی منوا ز مرز خارج کنی ؟

نویسنده

- تورو خارج کنم؟ خود ممبا هات میا م. به هیچ کسی نمیگم  
حتی با زنم هم حرفی نمیزنم. میریم ازا ینجا. همین امشب.  
با همین یه حلقة فیلم میتوونیم میلیوون بشیم. تو بعنوان زنی که  
برای نخستین بار در تاریخ چنین اتفاقی براش رخ داده و من  
بعنوان روزنا مهندوسی که این واقعه توی دوربینش ضبط شده،  
مشهورترین زوج عالم میشیم. اصلاً...! یه گونی میندازیم  
سرش خودش میبریم. تصور شوبکن! با معروفترین سرگ های  
دنیا میتوونیم قراردادها کلان ببندیم. برای هر مصاحبه  
تلوزیونی یا مطبوعاتی چقدر پول میشه خواست. با یدبرن توی  
صف توبت بگیرن. واي چه یولي میشه ساخت.. واي .. فقط

اگه این که میگی واقعیت داشته باشه . ها ؟ ( کمکم از حسره رت  
میافتد ) واقعیت داره ؟ تونخواستی منودست بندازی ؟ الان  
تودلت منوریش خند نمیکنی که حرف تو با ورکردم ؟ که مت بجهه ها  
برای خودم فا نتزی درست کردم و روی هیچ و پوچ دارم قصر  
رویائی بپا میکنم .. ها ؟

برده



نویسنده - خونه هم نمیخوای بری ؟ ! آخه چرا ؟ چه اتفاقی افتاده  
واقعا " ؟

پرنسس

در حبایط خانه هستیم . مثل صحنها ول . شب است . زن نشسته است لب با غجه کنار گلهای شمعدانی . اراطاق یذیرائی صدای خنده و بگومگوم میباشد . زن توجه به جهت صدا دارد . بعد از میگردد شمعدانی ها نگاه میکند . ماه میتابد .

## زن

- چقدرا مشب بسیت احتیاج دارم ما در . امشب در زندگی دخترت اهمیت بزرگی داره . لحظاتی در زندگی آدم هست که شاید عنوانی به بزرگی و اهمیت تولد ، عشق ، ازدواج یا مرگ نداشته باشد . اما بهمان اندازه مهمه . امشب برای من چنین شبیست . مردهای کم و بیش مهم زندگی من امشب اینجا جمع شده‌اند . استگان و دوستان نزدیک من و شوهرم . پدرم اینجاست ، برادرم ، .. خواستگاراولم ، پژشک خونواده که دوست ماست و مردی که عاشقم بود . و هنوزم ادعا میکنه که هست - همه اینجان . او مدنبدواری . با اینکه موضوع صحبتیان منم ، وقتی با طاق رفتم همه ساکت شدم . احساس کردم نباید آنجا باشم . این سرنوشت ماست ما در که حکم‌های مهم زندگی‌مون غیابا " صادر بشه . تولد - زندگی - و مرگ .

سکوت . دری بازو بسته میشود و شوهر بحیاط میاید از گردن بسلا ، کماکان خراست .

## شوهر

- چرا ما روتنهای گذاشتی

زن

- شما تنها نیستین ، من تنها م .

شوهر

- می بینم . چرانمیا پیش ما . که تنها نباشی .

زن

- احضار شدم ؟

شوهر

- اینقدر تلخ نباش . اینها همه کسانی هستن که خودت خواستی  
بیان اینجا .

زن

- به دکترولی توتلفن زدی .

شوهر

-- با وکیل هم من تما س گرفتم ، بعدها زاینکه توبیدنش رفتی .  
اما چه فرق میکنه . بالاخره همینان دیگه ، اوناثی که قراره  
بما کمکی بکن . چه فرق میکنه من ازشون خواستم بیان ، یاتو .  
حالا کدها و مدهن بیا ببین چی میگن دیگه .



زن

- باشه . میا م ببینم چی میگن .

با ورود زن و شوهر با طاق پذیرائی ، سورا طاق روش  
و داخل آن دیده میشود. آنجا ، برشک ، وکیل ، بدر ،  
برادر و نویسنده دورمیز رگی نشته اند. و همه  
آنها از گردن ببالا خراند. همه چشمها هزن دوخته  
شده است . زن میخواهد از اطاق گردید سنه به  
سینه شوهر قرار میگیرد.

### شوهر

- ما اینجا راجع بتوضیح زدیم . من سعی کردم مشکلمونو به  
آقایون توضیح بدم که البته موردی نداشت . خودت قبلاً "توضیح  
داده بودی . چیزی که فقط مونده اینه که حالات شینیم و به  
حرفا شون گوش بدیم . بیا بشین پیش ما . واگه حرفی داری بزن .  
اگه من خطای کردهم بگو . بذا در کار ما داوری کنن .

طی این گفتگو شوهر ، زن را روی صدلى رو  
در روی مهمانان مینشاند و خودنیز در کنحی  
می نشید . سکوت .

### نویسنده

- خب ، یکی شروع کنه .

### وکیل

- آقای دکتر

### برشک

- من چیزیا دی ندارم برای گفتن . اجازه بدهیں دیر تر حرف  
برزم .

### نویسنده

- حاج آقا . حاج آفا اولویت دارن ، هم ازلحاظ سنی ، هم از نظر مقام پدری .

### بدر

- بیین دختر جون . من مخلص کلام و بیهت بگم ، شوهرت حق داره . خودت میدونی ، بقیه آقا یونم که اینجا تشریف دارن مسبوق به سا بقهان که من چندون میونهای با هاش ندارم . اما بس بگم ، اگه یه کار درست و حسابی تاحال ازش سرزده باشه ، همینه که داره برمیگرده سرکارش . خب چه کنه بنده خدا ، غم برگ بزنه بشینه توی خونه وردل تو ؟ کار مرداینه که بره بیرون دنبال کار و کاسبی ، کار زنم اینه که بشینه تو خونه ، خونه داریشو بکنه . تموش دورفت .

### وکیل

- من با قسمت اخیر فرما یش حاج آقا مخالفم . من میگم ادامه کار و فعالیت خودشما هم به حل مشکل فعلی بیشتر کمک میکنیم . برای زنی که از وقتی خودشونا خته در جریان یک فعالیت - سازنده و مثبت اجتماعی بوده ، برگشتن بشکل یک زن خانه دار بدون حس مسئولیت عوارضی بسیار میباشد که ما همین الان شاهدش هستیم . بله آقا دکتر ؟

### پزشک

- بله ، بله . من با شما موافقم .

### نویسنده

- کار مدرسه رو نبايدول میکردم . مدرسه یه سنگر مهمه ، من ...

### وکیل

- ( به شانته نویسنده میزنه ) ببخشین قربون . بنده عرايضم هنوز تموم نشده .

نویسنده

- بفرمایید، خواهش میکنم.

وکیل

- متشرکم. من در غیاب شما پیشنهاد دیگهای همکردم. یسه  
مدت معینی روبصورت دوره آزمایشی میشه در تظر گرفت.  
شش ماه مثلا". در این مدت هر دوی شما خودتونومی بندین به  
کار. ببینین جی میشه. اگه فعالیت مجدد، تغییری در  
وضعی که پیش آمده داد، فبها المراد. ما دوباره اینجا  
دورهم جمع میشیم برای یک سورچرانی مفصل. حاج آقا هم  
قول میده او ن شب توبه روشکنه ودمی به خمره بزنه!

نویسنده

- کاری که همین حالتهم هوشب میکنند.

(خنده وکیل، پرشک و نویسنده)

وکیل

- اما اگه وضع عونشند! یا وخیم تر شد! که با زدورة هم  
جمع میشیم و این بازی برو در باستی امکانات طلاق رو بررسی  
میکنیم.

پدر

- استغفار الله.

وکیل

- نه دیگه. تعصوب با یدگذاشت کنار. او نموقع دیگه روی -  
طلاق با یدبیعنوان یک راه حل قاطع و منطقی حساب کرد.  
مخصوصا "شوهر با یدا ز همین حلاق قول مسا عدیده برای همکاری.  
من فعلا" دیگه عرضی ندارم.

نویسنده

- من قبل ازا ینکه احس شخصی خود موبئم، حرث قبلی مسو

تکرار میکنم. برگرد مدرسه. سنگرو خانی نکن . میدوشم مشکلات زیاده . روش درسی رو دارن تغییر میدن، تو مخالفی - من - مخالفم - اما چاوه چیه؟ اگه تو با بی اعتقاد کامل ، همیشن بمرا تب بهتر را زاینه که یک تنفر دیگه با اعتقاد کامل ، همیشن مهملا تو با دیجه های بد بخت بده ، میفهمی چی میگم؟ این همان امتیاز خالی نکردن سنگره . وقتی توی گارباشی خودت حس میکنی که داری خدمت میکنی. نه به هیولا، به بچه ها . به بچه ها . حالا احساس شخصی خودم . ( دوربین عکاسی اش را نشان میدهد) کاش نوا این دوربین تما ویراون موجود رویا ئی وزیما ئی که میتونس درهای خوشبختی و شهرت رو برومون باز کننه الان ضبط نده بود . اما هنوز روی سوزه مبشه کار کرد . اگه حاضر باشی به عنوان یه کار مشترک میتونیم بجایی برسونیم . شاید اگه کار مدرسه نتونست ارضا تکنے ، این یکی بتوونه . روش فکر کن . من همیشه حاضرم .

### پزشک

- من بعنوان پزشک ، بیش از کاروفعالیت ، در حال حاضر استراحت توصیه میکنم . در این جمع شاید در مورد کار رکردن خانم اختلاف نظرها ثی باشه . اما خیال نمیکنم کسی ، اینجا با پیشنهاد من در مورد لزوم استراحت مخالفتی نمیکند .

### یدر

- چرا نمیری شمال؟ پیش عمه جون؟ برویه مدته او ونجا بمنون . حالت که خوب شد ، برگردیم .

### پزشک

- اگه به اسم آسا یشگا هراسیتی نداشته باشی ، پیشنهاد اول من آسا یشگا من . و گرن سفری به شهرستان یا یک آبادی دور از سر و صدای شهر و توصیه میکنم . کاروفعالیت و همیشه میشه شروع کرد ، اگه آمادگی روحی و جسمی باشه . اولویت فعله " با

همین آما دگیست . مهمتر از همه جیز ، سلامتیست .

سکوت . زن بمرادرش که از جمع کساره  
گرفته است ، نگاه میکند . برادر زیر  
سنگینی نگاه او به حرف میاد .

### برادر

- ببین چی میگن انجام بده دیگه . با لآخره را هی که تواننتخاب  
کردم عوارض خودشوداره و راه حل های خودشو ، بعوارضش دچار  
شدی و راه حلشم همینهاست که دارم بہت میگم ، راه دیگهای ...  
نداری جز به آنچه . میگم عمل کنی یا مثلًا " خودتوبکشی " . من  
با هیچکدا مش مخالف نیستم .

سکوت . شوهر میاید کشا روش . دست  
 بشانه اش میگذارد .

### شوهر

- نمیخوای به مهمونها چای بدی ؟

زن آرام بر میخوردواز اطاق حارج میشود .

### نویسنده

- تو خونه شما غیر از چائی مشروب دیگه ای پیدا نمیشه ؟

### پزشک

- حافظا ول بذا رین چای بیاد .

### وکیل

- قضیه اون با با روشنیدین که با بت خوردن شراب میخواستین  
شلاقش بزرن ؟

### نویسنده

- کدوم یکی ؟ روایات بسیاره .

## وکیل

- یه نفوکه دهنش بوی شراب میدا دبردنش کمیته شلاق بزنه.  
رئیس کمیته بهش گفت : بازم شروب خوردی ؟ گفت : بله قربون  
گفت : نمیدونستی با بت اینکا رهشتا دضربه شلاق میزنه در  
کونت ؟ گفت : چرا قربون . گفت : پس به چه اجازه ای مشروب  
خوردی ؟ گفت : به اجازه کونم .

خنده جمع . تلفن زنگ میزند . شوهر میخواهد  
گوشی را بردارد . برادر میگفت .

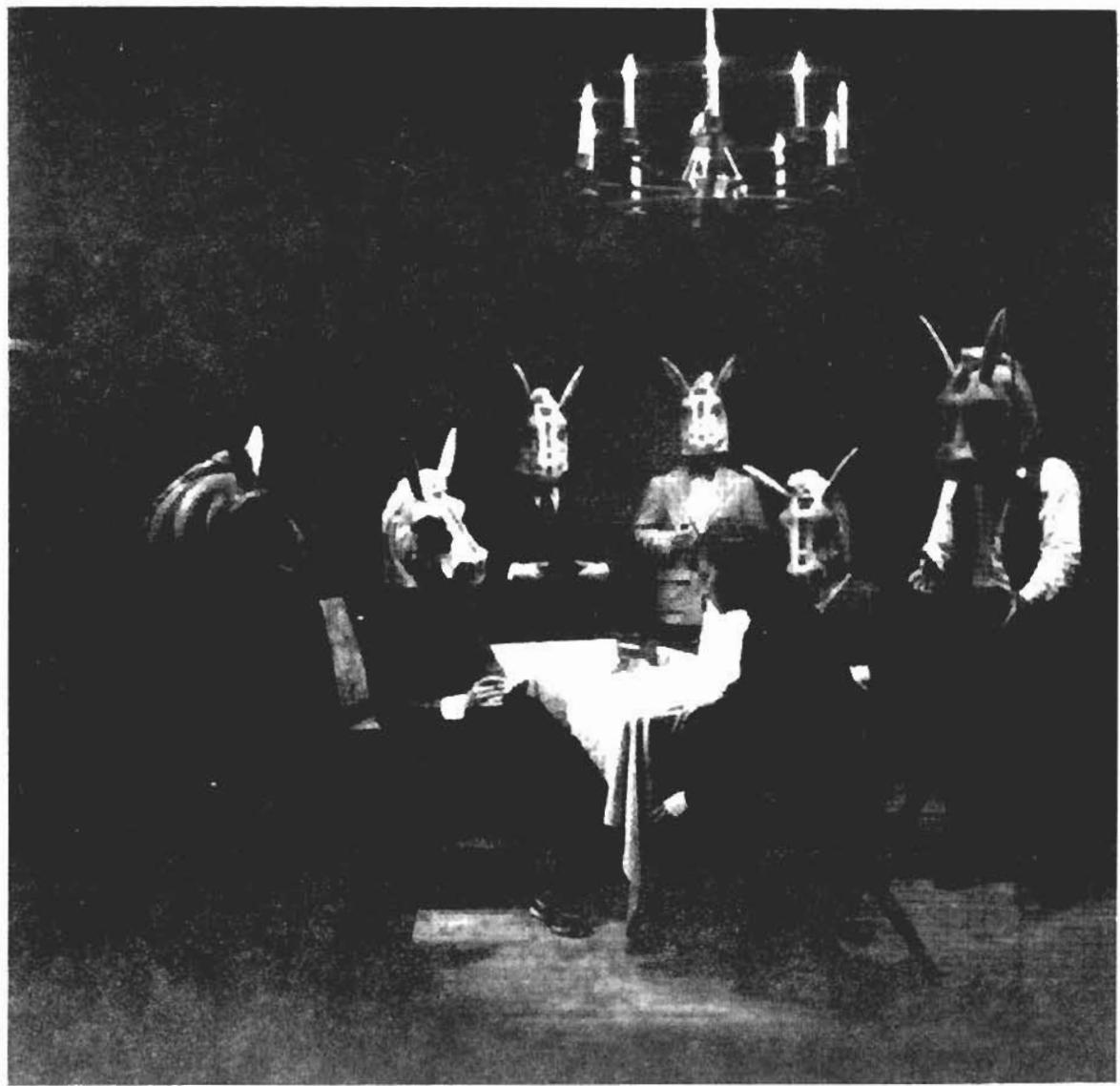
## برا در

- قرارشد تا من اینجا مکسی تلفن نزنه ، به تلفن جواب نده .  
قول دادین .

## شوهر

- خیلی خب ، فراموش کردم . معذرت میخوام .

تلفن چندبا رزنگ میزنه . سور اطاق  
بدیرایی محومیشود .



شوهر - اکه من خطاشی کردهم بکو . بداردر کار مادا وری کشن .



ذن - فقط یک سؤال مطرحه؛ آدم چرا به دنیا می‌آد. چرا بدنیا می‌آد.

زن بحیاط می‌اید. جمدانی بدست داردو  
لباس رفتن پوشیده است. کنار باغمه  
روی دوبار می‌نشیند  
زن

- ازم خواستن برم ازا ینجا، مادر. (مکث) منم دارم میرم.  
اما نه جائی که‌اونا می‌گن. جائی که‌خودم می‌خوام. که  
نمیدونم کجا س.

### مکث

ازاول خلقت تا حالا، آدم دوتا سؤال عمدہ داشته؛ چرا به  
دنیا می‌اد و چرا می‌میره. بنظر من سؤال دوم زائد، فقط  
یک سؤال مطرحه؛ آدم چرا به دنیا می‌اد. چرا بدنیا می‌اد.  
مکث

من زندگی بهتری از تو داشتم، مادر. برای همین تصور و  
ملامت نمی‌کنم ازا ینکه منوبه دنیا آورده. اما ما در بزرگمود  
هیچ وقت نمی‌بخشم، که تورو بده دنیا آورد.  
اشک‌ها یش را بآک می‌کند. شوهر بحیاط می‌اید.  
زن آماده مستند سرای رفتن.

### شوهر

- تو اینجا شئی؟ جائی می‌خوای برى؟ کجا؟ (مکث) داری  
از من فرامی‌کنی؟ یا از خودت؟  
زن حرکت می‌کند. شوهر راهش را سد می‌کند  
صبرگن. "اولاً" بذا ربا هات حرف بزتم، قبل ازا ینکه برى.  
او نجا، توی اطاق دوستا نما حرف اشونزدن در با ره من و تو.  
اما خود من که چیزی نگفتم. لا اقل حالا که می‌خوای ازم جدا  
بشي اجازه بده منم چیزی بگم. بشين اینجا، بشين اینجا.  
اینهمه منو تحمل کردي چند دقیقه دیگه مروش.

چمدا ن را می‌گیرد می‌گذارد کنار باغمه، زن  
را می‌نشاند روی آن

به هرچی میخوای متهم کن. اما حق دفا عوازم نگیر. حق آخرين دفا عوحا قل . بهش گوش بدء بعد، اکه خواستی - یا تونستی - برو .

مکت

خب ، حا لاجی بگم ؟ از کجا شروع کنم ؟ آره ، اونجا توی اطاق ،  
دوستان ما - که البته دوستی شان خالی از دشمنی هم نیست -  
با همه تلاشی که امروز برای متفا عدکردنشون کردی ، طرف منو  
گرفتن . به نتیجه‌های رسیدن که خود من برآت پیش بینی کرده  
بودم . ولی حالا ، من حرف دیگه‌ای میخوا م بهت بزنم عزیزم .  
چیزی که اینها گفتن و میگن ، منطقیه . آره ، منطقیه ، اما  
درست نیست . تودرست میگی . تودرست میبینی . من خسرا  
شده‌م . خرهستم من . آنچه توبا چشم خردت میبینی ، درسته .  
اما خب چه عیبی داره ! آدم بطور کلی یه کمی خرم هست دیگه !  
حالمکنه من بیشتر خرباشم ، خب باش . خرمگه چشه ؟ خره دیگه  
بدیخت ! گناه که نیست خربودن . نه ، اجازه بده . اعتراض  
نکن ، میدونم میخوای چی بگی . نه ، من قصد مغلطه ندارم .  
فوقش اینه که دارم سعی میکنم مث موجودی که درحال غرق  
شدن ، با هرجون کندنی هست به تخته پاره‌ای چیزی بچسبم .  
میدونم ، پایه استدلال و منطقم سسته اما مگه مال تو سست  
نیست یا نبود ؟ حرف توکسی باور نکرد ، چرا ؟ چون پایه منطقی  
نداشت . اما من قبول کردم ، چون حرف دل بود و من با دل  
تو آشنام . حرف منم منطقی نیست ، باور کردنی نیست .  
شاید برای توهمند که بادل من آشناشی ، قبول کردنی نباشه .  
اما دست کم شنیدنیه ، چون حرف دل منه .

مکت

آره از خرمیگفتم ، از محسنات خر . خر ، واله آدم بدی نییس .  
ببخشید یعنی ... حیوان بدی نییس . صبوره ، پر طاقت ، زحمتکش  
قانع و حقشناه . حتی نوع چموشم مفیده واله . بدرد خوره ،  
کلایه کن نییس . چس نا له کن نییس . کارشومیکنه ، بیسر و صداراه  
خودشومیره . هر کدام ازاین محسنات رواگه آدم داشت رجزه ها

میخوند . خودستائی ها میکرد . اما خر ، بدنیا اومده انگار برای اینکه خوب با شد . مفیدباشد . افاده ای هم با بت خوب بودن و مفیدبودنش نفروشه حیوونی . ارث پدر از کسی نخواهد .

### مکت

نمیدونم به چه دلیل و روی چه محا سبه ای با ین حیوونا بدبخت تهمت کودنی میزند . اینم یکی ازاون قضا و تها بی پایه واسوس وغیرعا دلانه است که فقط از آدمیزادرس میزند . خرکجاش کودنی ؟ در مقام مقابله با چه حیوونی کودنی ؟ چنددفعه با ربدار کولش ، ببرش یه جائی ، دیگه لازمنیس تا طویله همرا هیش کنی . خودش میره . سرboomیتدا زه پائین با کمال وقار و متناسب بر میگردد خونه اش . توی راهمنه مزا حمکسی میشه . نه جیب کسید و میزند . نه کسید و هُل میده . نه حرکات جلف میکنند . نه الفساظ زشت و رکیک از دهش خارج میشه . تازه در قبال اینهمه نجابت و وقا روطمانی نه بش میگیم : ولش کن ، خره ! کودنی ؟ اونانی که به خرمیگن کودن ، بهتره به رفتار و کردا روگفتار خودشون عنا پتی بکنن !

حیوون زبون بسته روبا شلاق میزند ، سهش سنبه و سیخونک و جوالدوز فرومیکنند که چرا مثلًا " ازلیه پرتگاه خطرناک سریع رد نمیشه . یا کناریه چاله متغیر پاست میکنند ، یا چرا از روی یک شهر بزرگ نمی پریه . کی کودنی ؟ اون که احساس خطر میکنند و احتیاط روش رط حرکت میدونند ؟ یا اون بیرحمی که کیل حیوون زبون بسته روبا سنبه و سیخونک بدلیل محافظه کاریش خون - میندازه ؟ آدم بخودش حق میده در کلیه امور صدبرابر ازاینم محافظه کارتر باشد اما همچین که به خرمیرسه ، طاق قتش طاق میشه و شروع میکنند به شکنجه و آزار موجودی که با احتیاط خودش - خواسته بیش از هر چیز بخودا و خدمت کنند ، واقعا " که ...

### مکت

چیزی که بیشتر از همه چی ما تحت منو میسوزونه اینه که به خرتهمت بی فکری میزند . میگن خرفکرنمیکنند . خرفکرنمیکنند ؟ خر متفرگترین موجود جاندار دنیا س ! پوزخند میزند ؟ بخیالت

دارم پرستیم یا مطابیه‌گوئی میکنم؟ خرفکر میکنه. خیلی هم بیشتر از انسان که به نیروی تفکرش مینازه، فکر میکنه. گیرم که فکرش بجا ائی نمیرسه بیچاره، اینکه فکرش بجا ائی نمیرسه یا نمیتواند از شنتیجه‌ای بگیره، دلیل فکر نکردنش نیس که. هر کسی فقط چند ساعت بحرکات خردقیقیشه، بهمین نتیجه میرسه که موجودی متفکرت را خرپیدا نمیشه. این "اصل" به آزمایش ولا برآتوار و مطالعه احتیاج نداره. از راه مشاهده ساده و معمولی هم میسره. خوب بیند به پارکومتر کنار خیا بون بروگوشه‌ای بشیش تماش کن. درست مثاينکه ما شیفت رو و نجا پارک کرده باشی همون جور بی حرکت میمونه. خیال میکنی در آن حالت چکار میکنه جز فکر کردن؟ می بینی که خواب نیس، پلکها یعنی بهم میخوره، اما بهیچوجه بوقایع دور و برش توجه نمیکنه، هیچ اتفاقی نظرش جلب نمیکنه. از هیچ چیز بحیرت نمیافته. چرا؟ چون داره فکر میکنه. با تمرکز کامل و با تمام قوای ذهنی داره بچیزی فکر میکنه، حالاگه پشت سرش یک صدای غیر متوجه، بوق شدیدی مثلای "ایجادکنی" تکان میخورد. مثاينکه چیزی که برای شر صدائی و حشتناک از خواب میپردازد، حرکات غیر ارادی از شربزنه. ممکنه رمکنه، جفتک بندازه و پسا بفراز بذاره. من قبول دارم فکرش بجا ائی نمیرسه، ولی این تقصیر خودش نیس. حیوان بیچاره تلاش خودش میکنند منتهی برای نتیجه‌گیری و این که با مظلوم امروزی ها - استکاری بزنده و پیشرفته در زندگیش بوجود بیاره، عاجز میمونه. خب این تقصیر طبیعته که انژری و سلول سازنده کافی به مغزش نداده. حیوان ازین کمبود رنج میبره. این کاملا در قیافه مشهوده. (خنده کوتاه‌زن) نه! این خنده نداره واقعاً. این یه تراژدیه. اگه ببینی یک بچه معصومی شب‌نه روز زحمت میکشه، درس میخونه، اما بدلیل ضعفی در سلسله‌اعصاب دماغی و یا حافظه‌مداد در امتحان رفوزه میشه،

میخندی یا متأسف میشی ؟ خب واقعا " جای تاسفه .  
مکث

من بارها از خودم سئوال کردم که خر، واقعا " به چی فکر میکنه ؟ از قیافه اش اینجور پیدا س که مدام در صدد یافتن پاسخیست به یک سؤال . درگیریک چراست . یک چرا . واقعا " چرا ؟ انگار داره میپرسه ، چراچی ، نمیدونم . اما آیا تمام خلقت ، - کائنات ، طبیعت ، گردش شگفت انگیز کهکشا نها و سرنوشت عجیب بشر ، همه چیز و همه چیز نها ییتا " دریک علامت سؤال بزرگ قرار نمی گیره ؟ دریک چرای بزرگ ؟ آیا بی اعتمای خر به دور و بر شواینکه نه چیزی متعجبش میکنه ، نه چیزی چندان خوشحالش میکنه و نه متأثرش ، دلیل این نیست که در تفکر مدامش درگیریا فتن پاسخی به یک سؤال فلسفی است ؟ آیا خر مثلا " از خودش نمی برسه - توبی - اور - نات توبی ؟ ها ملت در پاسخ این سؤال به کجا رسید ؟ به نابودی خودش . ما بکجا رسیدیم ؟ تمدن فعلی حاصل اندیشیدن مدام مادر مسیر قرن هاست . اما آیا به بهای خونینی که تا کنون با بتتش پرداخته ایم ، می ارزید ؟ آیا امروز با داشتن یخچال ، تلویزیون ، چراغ برق ، جاده های آسفالت و هوای پیمای سریع السیر ، بقدر الاغ خوشبختیم ؟

فکرشوکه میکنیم می بینیم پیدا کردن پاسخ تا حد غیرممکن مشکله . بعد چون به بردباری واستقامت خرنیستیم ، دست ببر میداریم ، و به فکر کردن ادامه نمیدیم . اما خر ، که از ظلمست فکر خلاصی نداره ، با سماجتی خستگی ناپذیر ، از بلوغ تاروزی که زنده است این خط فکری بیحاصل رودنیال میکنه . انگار به نفرین ابدی دچار شده . نفرین ابدی فکر کردن و به نتیجه نرسیدن و دست بر نداشت . اینه جوهرت لختر از دی . حکایت در دنیا ک سیزیف مگه غیر ازا این بود ؟ سیزیف ، بنابه خشم خدا یا ن محکوم بود تخته سنگ عظیمی روروی شانه های لختش تا بقله کوه حمل کنه . هر بار که به قله میرسید ، سنگ بايد به پائین کوه میغلطید و سیزیف دوباره حمل اونو به قله کوه تکرار

میکرد. و همینجور تکرار تا مرزبی انتهای ابدیت. اگه  
ترا زدی سیزیف افسانه است مربوط به قلمرو میتولوژی ، -  
ترا زدی حیوان کوچک ما واقعیت محضه. هر خروا قعیت مجسمی  
از ترا زدی سیزیف. حالا فربن این واقعیت رودر تعداد  
خرهای دنیا، نسل اندرنسل.

### مکث

بزرگترین امتیاز خر، خودشنا سیشه. واقف به نفس خویش بودنش  
خر، ازا مکانات و عدم امکانات وقا بلیتهاي خودش آگاهه.  
میدونی چه کاری از شبرمیاد، چه کاری بر نمیاد. خر دیدی  
شعر بگه؟ مخصوصا "شعر بدی بگه وادعا هم بکنه داره خوب شعر  
میگه؟ خردیدی اظهار فعل بی خودی بکنه؟ خردیدی پیشه عیب  
جوئی پیشه کنه وا زراه ایراد خردگیری به این واون نون  
بخوره؟ واسم خودش بداره منتقد؟ باین کارا دست نمیزنه،  
جون به امکانات و عدم امکانات خودش واقفه. دلیل بهتر  
برات بیارم. خربد صداست. اینو همه قبول دارن. خودش  
قبول داره. و چون به عیب خودش واقف و معترفه، سعی میکنه  
حتی الامکان صدائی درنده. خشنیدی آواز خونی کنه؟ به  
ندرت صداش درمیاد. اینم که گاهی نعرهای سرمیده، فلسفه‌ای  
پیتشه. نه، جدی میگم. گاهی صدائی درمیده تا خودش  
فرا موش نشه که صدائی داره. گاهی عربدهای میکشه تابه  
خلائق بفهمونه! خلائق! میشنوین عر عر منو؟ اینه صدای  
من! با چنین صدائی میتونم خواب بوجشم توں حروم کنم. می  
تونم باعث آزار و شکنجه توں بشم وزندگی تو نویاه کنم.  
اما درقبال همه‌نا روائی و ظلمی که در حق من میکنین، از  
حربه‌ای که دارم علیه‌تون استفاده نمیکنم. برای این که  
بزرگوارم. بزرگوار ترو بخشنده ترا زشما م. بله خرا ینه. خر  
ظیر فضیلت و تقواست. آره، لبخندکه سهله قهقهه بزن!  
مسخره‌م کن! بلهت ثابت میکنم. تمام کتابهای تاریخ انسان  
و همه حیوانات دیگه رو ورق بزن، یه‌جا بمن نشون بده خری  
جنا بیت کرده باشه. کسی روکشته باشه، جنگی راه انداخته

با شه . دروغی گفته با شه . خیانتی کرده با شه . حق کسی رو  
پا مال کرده با شه . با وعده های بی اساس دنیوی و اخروی  
عوا مفریبی کرده با شه . عده ای روباقتضای جا ه طلبی به  
دنبال خودکشانده با شه . میل سرداری ، سوری ، سلطنت ،  
پیشوائی ، ملائی داشته با شه . تهمت و افتراق ناروا به کسی  
زده با شه . قضاوت غلط کرده با شه . تویک دلیل ازین ردیف  
بمن نشون بده تا من ازین مقامی که تازه بهش نائل شدم ،  
یعنی مقام خریت ، استغفابدم ، توبه نا مه بنویسم و دوباره  
به هیئت انسانی خودم برگردم .

### مکث

تنها ایرادی که به خرواردہ - واین قسمتش خیال میکنم بیشتر  
مورد نظرتost - اینه که چرا اعتراض نمیکنه . خب چرا بکنه ؟  
چی رو عوض میکنه با اعتراض ؟ فکر میکنی خود خرمدا م دراین  
اندیشه نیست که اعتراض بکنه یا نکنه ؟ خیال میکنی نمی  
دونه اگه کوله با رشو انداخت و گریخت ، ولگدی انداخت -  
که از قضا وقتی که جونش به لبس میا دگاهی هم میندازه - جز  
اینکه زیر بار فشارورنج و سختی بیشتری بره و شکنجه بیشتری  
ببینه ، بجایی نمیرسه ؟ چه اعتراضی واقعا " جائیکه پرده دار  
بشمیر میزند همه را ؟ از فرشتگان الهی یکی اعتراض کرد  
گفتند ابلیسه ، از دستگاه کائنات انداختنش بیرون و به لعنت  
ابدی گرفتا رشد .

راستی آیا ، رابطه خروانسان ، یادآور اطاعت محض فرشتگان  
از خدا و ندیست ؟ بنا براین آیا من نبا ید مفتر خراباشم با ینکه  
خرم و دیکتا تور نیستم ؟

بگذریم ، چیزی که تا امروز بهش توجه نشده ، یا اگر شده کافی  
نیوده واین کوتاهی بیشترناشی از غفلت شura ، نویسندهان و  
هنرمندان با ید بحساب بیاد ، قصور در شناختن و شناساندن -  
زیبا ئی خره . البته من دراینجا قصد خودستائی و تعریف از خود ،  
ندارم چون از قضا ممکنه من خرزشتبی از آب در آمد هم باشم . اما  
بطورکلی و فی حد ذاته خرزی باست . بعضی ها طا ووس یا جوجه مرغ

یا بچه‌گربه روزیبا میدونن، بعضی، پرنده‌ها یا ما هی‌ها رو، اما بنظر من زیبا ترین موجودجا ندار طبیعت کره خره، بعله، هیچ وقت به کره خرنگا هکردی؟ غیر ممکنه کسی به کره خرنگا هبکنه و میل شدیدی برای بغل کردن و بوسیدنش در خودا حساس نکته، کره خرو به عبوس ترین آدم دنیا نشون بدء غیر ممکنه لبخندیه لبس نیا د. شاید بگی میمون هم بلب آدم‌ما خنده میاره. درسته، اما بدلیل این که مضحکه، مضحک بودن و قشنگ بودن دو چیز مختلفه، میمون مضحکه، کره خرقشنه. میمون زیرک به نظر میا د، کره خر معصوم. این با هم واقعا "فرق داره. من شخصا" بسیار متسفم ازا ینکه خرشدم و کره خرنموندم.

مکث

حالات واقعا "میخوای منوول کنی، برى؟

مکث

امروز وقتی دروب روی من بستی و رفتی، مث خری که به پارکومتر بسته باشی، بفکر فرورفتیم. فکر کردم چرا من این دخترو اینقدر آزار میدم؟ خب درست میگه. خب آره، من خرم. چرا باید از خربودنم شرمنده باشم؟ چرا باید انکار کنم که خرم؟ من در حقیقت و از جمیع جهات با یادشا هت خودمو به انسان انکار کنم نه به خر. چرا که به اعتبار انسان بسوند گناهکارم و به اعتبار خربودنم معصوم. انسان بودنم همه صورت است و مجاز و خربودنم خوشبختانه همه حقیقت است و معنی. درسته من خرم و بهمان اندازه که خرم، معصوم.

حالات میخوای منوول کنی برى با این دلیل که خرم؟ خب باشم. لابد این حدمنه. چرا میخوای از من چیزی بسازی در حد خودت؟ شاید در ظرفیت من نیست تو بودن. تو چشم خردت باز شده چیز هائی رومی بینی که همه نمی بینن، من جزء همه. این حساسیت غریب در توان بقیه نیست، من جزء بقیه م. طبیعت کویر جزگون و بوته خار و خس چیزی بیرون نمیده، حالاچه کنم که تومثیه گل وحشی اون وسط روئیدی؟ من خس و خاشاکم. تو استثنائی، من قاعدهم. توحلاجی، حافظی، نیما ئی،

توا ملا" خودخداشی ، من بندۀ معمولی ام . معمولی بودن که  
گناه نیس ، که دس خودمنیس .

من و توبا هم شروع کردیم . هردو میخواستیم پوسته محدود و  
معمولی مونوبشکافیم و به با لاتربرسیم . تورسیدی . نمیدونم  
چطور . چطور پوسته تو شکافتی و به با لاتر صعود کرده ، نمیدونم .  
اما من جا موندم . کم آوردم . توان رفتن از دست دادم . پاها م  
در زمین پرگل ولای گیرکرد وقدرت بال زدن ازم گرفته شد .  
حالا تو گه رسیدی اون بالا ، میخوای منواینجا ، درین چاله  
پرگل ولای و متغیرن ول کنی و بری ؟ این بودوفای تو ؟  
تازه کجا میری ؟ اگه به کوچه رفتی همه روچون من دیدی ، چی ؟  
اگه به شهر رفتی همه رومت من دیدی چی ؟ اگه اونورا قیانوس  
هم همه رومت من دیدی ، چه میکنی ؟ چیزی که درین رفتن منو  
به وحشت میندازه ، تنها ائی خودم نیست عزیز من ، تنها ائی  
توست . اکثریت مطلق با ما است . توئی که تنها میمونی ، تا  
حد مرگ تنها میمونی .

#### مکث

من بخواستگاری تونیا مدم . ما هم دیگرو در مدرسه نشناختیم  
یا در خیابان یا مجلس مهمانی . ما بفتوای عشق به مرسیدیم .  
همدیگه رو با عشق شناختیم . با هم زیر چتر عشق نشستیم ، در هوای  
ما ف عشق .

#### مکث

حالا چرا میخوای ازم دوربشی ، چون بہت نمی رسم ؟ اگه طاعون  
میگرفتم ولم میکردم ؟ یا اگه فلوج میشدم ؟ خب ، حالا خردم .

#### مکث

بمون با من .

#### مکث

بابا لامصب دیگه چی بہت بگم ؟ دیگه چقدر بگم ؟ من که قبول  
کردم ، خرم ، خرم ، خرم . اما تور و دوست دارم . با تماخریتیم  
تور و دوست دارم . بفهم منو . خریت منو بفهم . ولم نکن .  
من بی تو خر درمانده‌ای میشم . خرم ریضی میشم ، خرم بد بختی

میشم.

سربرز مین گذاشته و به هق هو افتاده  
است . زن از چمدان پائین میايد، کنار  
شوهر زانو میزند . دست بسرش میکشد

زن

- خیلی خب . پا شودیگه . بسه .  
شوهر در گریه کلمات نا مفهوم میکوید  
میگم پا شو ، زشه . پا شوالان مهمونا میان بیرون .

شوهر

- میمونی یا نه ؟

زن

- آره ، میمونم . تو بردی .

شوهر

- (خوشحال ) آخ ، قربونت برم

همدیگر را بغل میکنند

زن

- شوهر من ، پدر من ، برادر من ، دوست من ، عشق من ، خر من ،  
دوست دازم .

شوهر قهقهه شف سرمیدهد

آهای چه خبره ، الان درو همسایه رو میکشونی اینجا . ( سرو وضع  
شوهر را مرتب میکنند ) بگو بیینم کلک ، یک امروز که درو به  
روت بستم اینهمه فکر و خیال بسرت زد ؟

شوهر

- چی بہت بگم . اگه روزی خرها زبون بسته دنیا ، زبان به گلایه  
با زکن ...

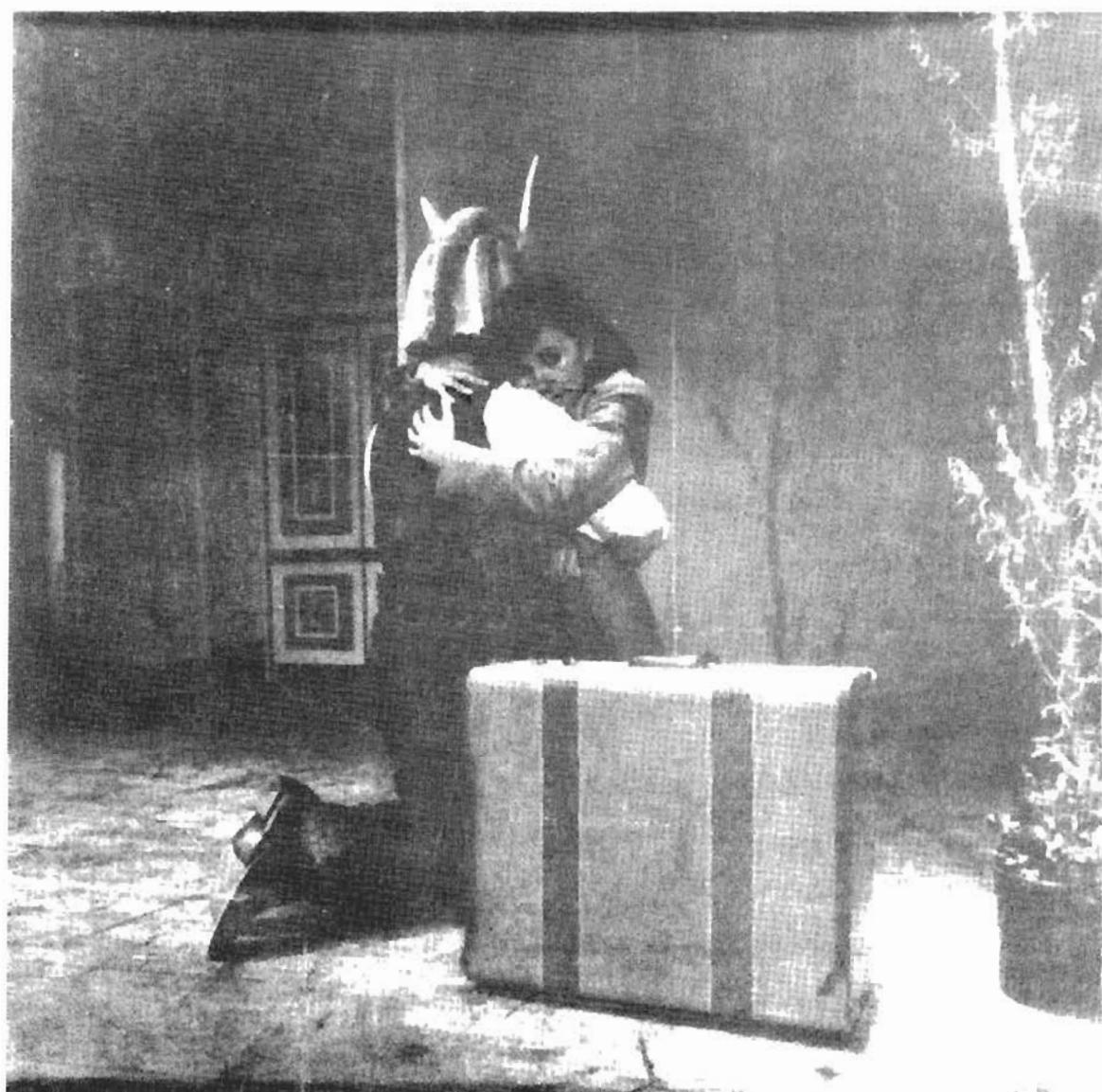
زن

- خب دیگه، دوباره شروع نکن خواهش میکنم. بقیه شویسدار  
بعد. من برم به مهمونا چائی بدم، واقعاً "تابحال نجابت  
کردن صدا شون در نیومده.

زن به داخل حاشیه میرود

شوهر

- که نجابت کردن! بهمین زودی اعتراض نکردن، نجابت  
شد!



نور در اطاق پذیرا فی بالامیابد . مهمانان  
در حال بگو و بخندند .

نویسنده

- قضیه اکبری و اصغری روشنیدین ؟

پژشک

- نه ، کدو مهاون ؟

نویسنده

- حاج آقا البته ممکنه چندان خوش نیا د .

وکیل

- عیب نداره ، میخنده . اگه خنده دار باشه مشارکت میکننه ،  
نگران نباش .

نویسنده

- اکبری و اصغری عشق شهادت زده بود سرشنون ، داشت دیوونه  
شون میکرد . دوتائی با هم شرط کردن برای شهیدشدن برن  
جنگ و تا شهیدشدن و به بهشت نرفتن ، بر نگردن . اکبری خیلی  
آسون بمرا ددلش رسید . هنوز پا شونگذاشت توجه به ، انفجار  
مین ما تحتشو پرج میکنده را است روانه ش میکنها ون دنیا .  
اما اصغری بد میاره . زخمی میشه برش میگردونن مریضخونه  
و تا بخودش بیا دمی بینه یه پا شوبریده ن . اصغری رو میگی ؟  
دمغ ! ازا ینکه اکبری شهیدشده رفت توبه شست و اسه خودش  
کیف میکنه و اون مونده روی تخت بیمارستان ، اونم بایه  
پای بریده .

زن با سینی چای وارد میشود . او هم  
اکنون از گردن بیلاخر است . حاضرین  
به دیدن او کف میزنند .

پدر

- چه عجب ! این چای کوفتی با لاخره اومد.

پزشک

- بسیار هم بموقع اومد.

زن

- ببخشین دیرشد، آقا داشتن در موردی یه توضیح مختصری ..

خنده چند نفر

وکیل

- خب، میفرمودین.

نویسنده

- بقیه اش با شه بعد.

زن

- چیه، دارین در تی جوک میگین؟

نویسنده

- یه کمی بی تربوتیمه!

زن

- یه کمی عیب نداره. ادا مهبدین خواهش میکنم.

پزشک

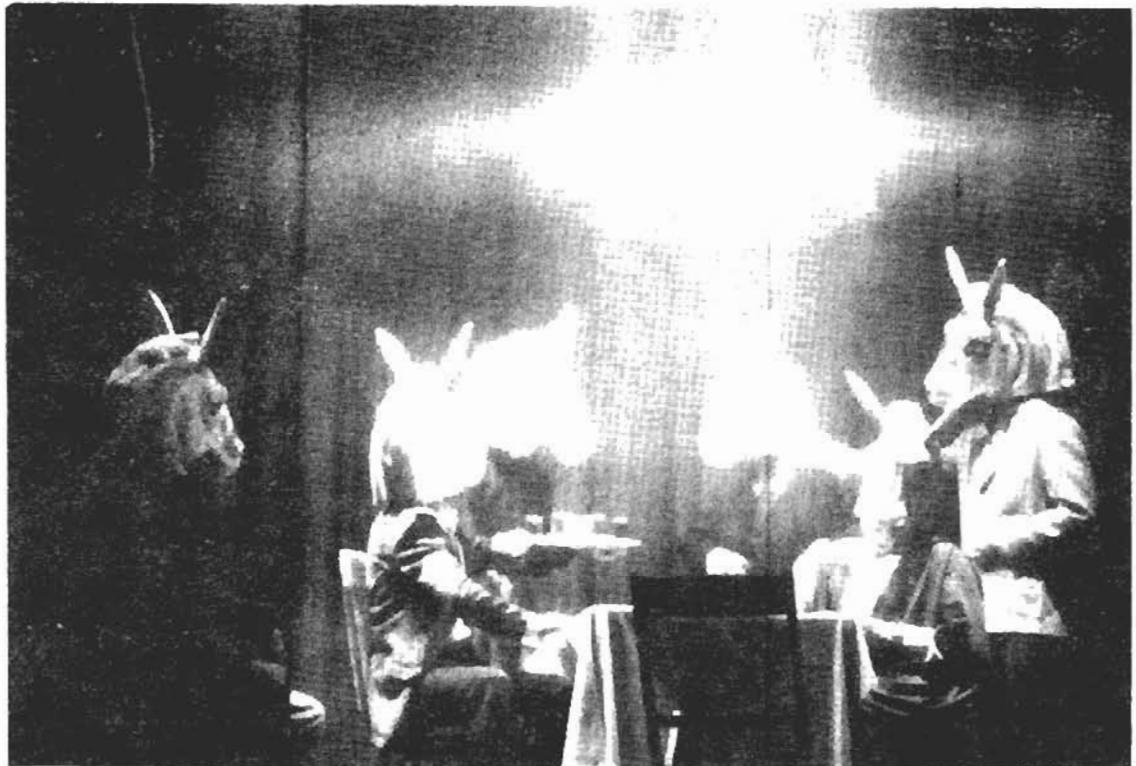
- بگو جانم. بگو.

نویسنده

- خلاصه، اصغری ازا ینکه اکبری شهید شده و رفتہ تو بهشت داره خوش میگذرونه، داشت دق میگرد. تا با لآخره یه شب به خواش میاد. می بینه، بعله، جناب اکبری، روی تخت مرصنم، لم داده به رختخواب اطلسی، پشتشم منظره با صفای بهشت

و بهتگ شراب دردستشو يه حوري مث پنجه آفتاب متوبلغش .  
 اصغری گفت : اکبری ، نا مرد ، این بود رسم رفاقت ؟ ما  
 روتنها توایندنیا گذاشتی رفتی او نجا داری خوش میگذرونى ؟  
 مگه قرا رنبو دو تائی با هم شهید بشیم ؟ اکبری گفت : اصغری  
 جون نا راحت نباش توبمیری وضع تو خیلی بهتر از منه . اصغری  
 فحشومیکش بجون اکبری ، میگه : بروم تیکه خجالت بکش .  
 اون تنگ طلای شراب تودست ، تواین مریضخونه اگه جـون  
 بدیم يه چیکه عرق تو سقمان نمی چکونـن . اون حوری - قربونـش  
 بـرم -- توبـغلـت مـث قـرص قـمر ، اـینـجاـ توـایـنـ مرـیـضـخـونـهـ نـکـبـتـیـ  
 پـرـسـتـاـ رـاـشـ هـمـهـ مـرـدـنـ . يـکـیـ دـوـتـاـ پـرـسـتـاـ رـزـنـ کـهـ گـاـ هـیـ پـیـداـشـونـ  
 مـیـشـهـ ، سـبـیـلـ دـارـنـ . نـاـکـسـاـ نـمـیـدـوـنـ زـنـ سـبـیـلـواـزـ کـجـاـ گـیرـآـ وـرـدـنـ ،  
 گـذاـ شـتـنـ پـرـسـتـاـرـ . حـالـاتـ تـوـدـاـرـیـ مـیـگـیـ وضعـ منـ اـینـجاـ بـهـتـرـهـ ؟  
 اـکـبـرـیـ گـفـتـ : اـصـغـرـیـ جـونـ آـخـهـ تـوـنـمـیـدـوـنـیـ منـ اـینـجاـ ، سـوـ  
 بـهـشـتـ ، چـهـ بـدـبـختـیـ دـارـمـ مـیـکـشـ . چـیـ بـهـتـ بـگـمـ . مـثـلاـ " اـینـ  
 تنـگـ شـرـابـ کـهـ مـیـ بـیـنـیـ تـوـدـسـتـ منـ ، تـهـشـ يـهـ سـوـلـاخـ گـنـدـهـ دـارـهـ .  
 توـشـ شـرـابـ مـیـرـیـزـنـ ، اـماـ تـاـ بـیـاـمـ بـذـارـمـ لـبـمـ فـرـتـیـ اـزـ زـیـرـشـ  
 درـمـیـرـهـ . اـینـ حـورـیـ خـوشـ اـنـدـاـمـ کـهـ مـیـ بـیـنـیـ تـوـبـغـلـ مـنـ  
 خـواـبـیدـهـ ، لـامـصـبـ اـصـلـاـ " سـوـلـاخـ نـدـارـهـ .

خـنـدـهـ ، هـلـهـلـهـ وـسـرـفـهـ دـیـگـرـانـ . نـسـوـرـ  
 اـطـاقـ پـذـيرـاـئـىـ مـحـوـمـيـشـوـدـ .



ڏن - دارين درتى جوک مڳين ؟



شوهر - کاش کنی هم بود ... که صدای منومی شد.

نور، در حیاط، روی ساعجه میافتد. شوهر که از  
آنها، تابحال نگاه به اطاق پذیرایی داشته،  
کمی مکث میکند. بعد ماسک حررا از سر مردمدارد.  
سرمیگردد به گل شمعدانی نگاه میکند.

### شوهر

- صدا مو میشنوی؟ ( به فضای خالی نگاه میکند ) آره؟ میشنوی  
صدا منو، ما در؟ ( مکث ) کاش می شنیدی . کاش کسی  
هم بود... که صدا منومی شنید.

فروردین ۱۳۶۲ - پرویز صیاد

نمايش خر، بهاي نخستين با ردار آري بهشت ۱۳۶۲ (سيزدهم می  
Assistance League Playhouse در ۱۹۸۳)  
واقع در شهر لس آنجلس بمحنه آمد.

بازيگران :

مری آپيك	در نقش : زن
پرويز صياد	در نقش : شوهر، برا در
پدر	
وكيل	
پزشك	
نويسنده	

همكاران :

محسن مرزايان . آلفردا بكار . شهيرخاوري . رامين ذاكرى .  
آرمانت شريف .  
تنظيم وضبط مدا : یوسف شهاب . مسئول فني پخش صدا : جها نگير  
عشرتى . سازنده دکور : امير فرج تهراني ، شيرين بذله  
مسئول نور : ويگن سوربخش . تدارکات : شهيرخاوري  
سازنده ماسک ها : هنرى با غدا ساريان . ادوين کوچاريان .

طراح و کارگردان : پرويز صياد

---

اجرای آماتوری و داشجوئی این سما یشنا مه روی صحنه آزاد،  
و جزا بین کلیه حقوق برای نویسنده محفوظ است.

---

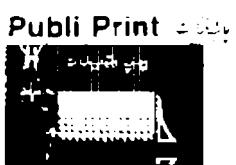
این کتاب در ۲۰۰۰ نسخه توسط انتشارات Publ-Print  
بچاپ رسیده چاپ یکم آگوست ۱۹۸۳ مطابق مرداد ۱۳۶۲  
حق چاپ محفوظ و محدود به مولف است

کالیفرنیا - آمریکا

Copyright by PARVIZ SAYYAD

© 1983 All rights reserved.

Printed in the United States of America.



1185 N Euclid St Anaheim 714 533 6060

# **THE ASS**

***by:***

***Parviz Sayyad***